Ն. 6395 | 1906 ՄԱՅԻՍ 20 ՁՈՒՄԱ ԷՐԹԷՍԻ | 1324 ՐԷՊԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 9 | ԵՒՐՄԻ ԻԲԻՆՁԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՎՍԻ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԼՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز : جيوەلكيان

جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر)

DJER-DEI-CHARKIE
Fondée en 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱԳԼԱՐԸ

	12 այբդ	6 այբդ	3 այբդ
ԹՈՒՆՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱԳԼԱՐԸ

1ինձի, 2ենձի, վէ 3ինձի սահիպէ ղ. 5
4ինձի սահիպէ սաթըրը » 3

Խարբէխանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մախթապասընտա սրը։ Քեազիթէի մէվատտա հադգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տարը պէնտլէր մէճմանէն գապալ օլունմադ վէ տէրճ օլունմայան էվրադ իտատ օլունմայաճադ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԱՄԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐԻՍԹԱՆ
ՎԷ ՍԸՐԲԻՍԹԱՆ

Պէկրատտան եագբլտըզընա կէօրէ, Ամթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթիյլէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրատթըն էյի պիր նէթիյճէ վէրմէսի իչիւն Սըրպիսթան հիւքիւմէթի եէնի պիր լայիհա հազըրլամագտա սրը։

Բարիչ գապիտէսի՝ պու միւզաքէրատթըն եէնիտէն քէսիրմէմէսի իչիւն ոսն տէրճէ զայրէթ իտիյօր. գապիտէ՝ իքի հիւքիւմէթ արասընտա մէվճուտ օլան մուվագգաթ մուահէտենամէնին թէմտիտին թէկմիւլ պիւլ բարի տիր։

Ամթրիա-Մաճարիսթան իլէ Սըրպիսթան արասընտաքի մուվագգաթ մուահէտենամէ՝ էօնիւմիւզտէքի յուռնիսին Ալինտ միւնգազի օլաճաղընտան, Բարիչ գապիտէսի՝ Սըրպիսթան իսրաճամթընն սէքթէտար օլմամասընը թէկմին իչիւն այրըճա պիր լայիհա թանդիմ իլէ մէշղուլ սրը։

Պու լայիհանըն՝ Ամթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան գապուլ օլունապիլէճէք չէրսիթ վէ թէքամիւլֆի միւհիմմի օլաճաղը թահմին օլունմագտա սրը։ Լայհն Սըրպիսթանընն՝ Ամթրիա թարաֆընտան վագը օլուպ օրտու միւհիմմաթընընն մուվագգաթ Ամթրիա ֆապրիգալարընընտան սոմըն ալընմասը հագգընտաքի թէքլիֆի գապուլ ըթմէյէճէկի աշիքար պուլընը յօր։

———

Ակէմանիատաքի Ցուլտա մէքթէպի չակիրտլէրինէն Բիլիմներ իսմինտ պիրի պիր կէմիյէ տօպրու ատբլան թօրիլէրին իսթիգամէթինի տէյիշտիրէճէք վանդթարը տրայարադ պիր ուսուլ քէնի իթմիշ օլմաղա, պունը իյգամ իթմէք իչիւն մուհարիլէյ շակիրտ սիրիրն Ակէմանիա իմբէրաթօրը թարաֆընտան Պերլինէ տավէթ օլունմըշ սրը։ Պու պապտ իմրա խարիճէճէք թէճրիպէտէրէ Մ. Բիլիմներ պիզզամ նէգարէթ էյլէյէճէք տիր։

—o—

Կէյէն սալը կիւնիւ Միլանտա ինկիզատը մուգաբրեր օլան իթֆախյէ գօնկրէսի՝ գօնթ տը Թիւրէնին ըլյասէթի ալթընտա իմթիմա էյլէմիշ տիր։ Պու գօնկրէյէ պիւթիւն Էվրօբա վէ Ամէրիգա հիւքիւմէթլէրի իշթիրաք իթմիշ տիր։

Թագրիպէն 300 իթֆախյէ զապիթի վէ 800 նէֆէր մէգքիւր չէհրան պուլընըյօր։ Գօնկրէ հէյեթի պիր միւասապագա աշմըշ օլմաղա, իքի կիւն տէվամ իտէճէք տիր։ Թախթատան պիր իսնէ ինչա խարիլէրէք ատթէշ վէրիլէճէք, պատէհէտ իշթիրաք իտէն էֆրատտան 8 թագրմ պունը ալօնտիւրմէկէ նալըշճաճ տը։ Էֆրասընը զայրէթ վէ մէհարէթի պու սուրէթլէ անլաշըլմաճ սրը։

—o—

Իթալիա մալիյէ նազիրը Մ. Մուսօրատա պու այ զարֆընտա մէպուսան մէճլիսինէ 4% ֆայզի տայունը թահվիլինի միւթէհամմին պիր լայիհա թէպլիղ իտէճէք տիր։

Պու պապտ Բարիզ պանգալարը իլէ իմրի միւզաքէրէ իշիւն պիր մէմուրը ատիտուս կէլէճէք հաֆթա չէհրը մէգֆիրէ կիտէճէք տիր։

—o—

Զին հիւքիւմէթի՝ Ճաբօնիա-Ռուսիա մուհարեպէսի էնտատընտա Զինլիլերին տիւշար օլտրզը զարար իշիւն Ռուսիաներն ռէֆիրինտէն թազմինամ թաղէպ իթմիշ տիր։

—o—

Ամթրիատա Ակրամտա շըմէնտրֆէր սթանսիոնը ճէնուպընտա քեանի ճէսիմ պուլմասը տէյիրմէնտէն ատթէշ զուհուր իթմիշ, վէ սուլյն ֆըզտանընտան տօպայը եանկընընն էօնիւ ալընմայըպ, տէյիրմէն քեամիլէն եանմըշ սրը։

Տէյիրմէն 1,000,000 գուրօն սէրմայէյի հալզ պիր գումբանեա թարաֆընտան իշլէտիլմէքտէ իսի։ Պինանընն զէյլէթի 970,000 գուրօն բատտէխինտէ օլուպ եանան պուղտայ վէ ունըն մէգտարը իսէ 1,570,000 գուրօն բատտէխինտէ տիր։

—Ռէժիմ չիրքէթինին 1905-1906 սէնէսի իշիւն 21 ֆր. հիսսէի թէմէթթիւ թէվզի իտէճէկի պէյան օլունը յօր։ Կէյճէն սէնէյի հիսսէի թէմէթթիւ 19 ֆր. իսի։

—Քիւչիւք Մուսթաֆա-Բաշատա պիր գատայըֆիմը տիւքքեանը օրատա վագը տիկէր պիր գատայըֆիմընընն տիւքքեանընա եազըն պուլընընը իստատա օլունմասը իւզէրինէ գարատրլմըշ իսի։ Սահիպի ախիրէն Շէհր Էմանէթինէ պիր իսթիտա վէրմիշ վէ պունըն իւզէրինէ մէճլիսը Էմանէթճէ քէնդիյէթ մուզաքէրէ օլունարագ, պունան պէյլէ հէր նէ սուրէթլէ վէ նէրէսէ օլուր իսէ օլսուն գանունէն մուայէն օլսուղը իւզրէ հէր քէսին տաթէշտն սալմ օլաճադ սուրէթտէ քեարկիր տիւքքեան աչարագ գատայըֆ եարըպ սոթմադա միւասատ վերիլմէսի լազըմէսէն պուլընը-տըղը պէյանըյլա, եէնիտէն թէպլիղատ իմբասընա վէ սէր միւթէթիչլիք մարիֆէթիյլէ տէ էսնաֆ քէթիսիտասընա մուլիմամ իթասընա գարար վերիլմիշ տիր։ Բէյֆիյէթ՝ պէլէտիյէ տարիբէլէրի միւտիրիյէթլէրինէ տէ թէպլիղ իսրլմիշ տիր։

—Ձէվվիզ սուրաբընընն պիրինճի տէրէճէտէ պուլընանլարընընն պէհէր քիլօկրամընա 7 վէ իքինճի տէրէճէսինէ 4 վէ ուչՀնճի տէրէճէսինէ 2½ ղրշ. պիթթագտիր, մէգքիւր գըյմէթլէր իւզէրինտէն բուսումը լազըմէլէրինին տիզ ու խոթիֆաը էվվելճէ գարարլաշըրըլաբզընտան, գարարը մէպհուս ահքեամընա թէվֆիգէն բուսումը լազըմէնին տիզ ու խոթիֆաբյլա մէնֆաաթը խազինէնին մուհաֆազասընա տիգգաթ իտիլմէսի մագամը սիտինտէն պու քէրրէ իշալ օլունմըշ սրը։

—Մէքքեամիպը ասքերիյէ ոընգիր մախսուսընա գայա խիլճէճէք էվվալը ասքերիյէնին նիհայէթ հէր սեռէ շէվվալընընն 15ինէ գատար միւրաճաաթ էյլէմէլէրի, անտէն ոսնրա միւրաճաաթ իսէճէքլէր գապուլ օլունմայըպ սէնէի ամիյէյէ թաալիգ իսիլճէճէկի մէրճիմնէն իշալ օլունմըշ սրը։

—Կէյէն ապրիլ այը զարֆընտա իզմիրէ վիրուսս իլէ Մէարիֆ մուայէնէ մէմուրլարը թարաֆընտան մուայէնէ խիլէն քիլիթալ ու բէսաիլին մըգտարը 103,992յէ պալիղ օլմուշ սրը։

—Խիրնէտ գալէ իշի եանկընընա իգամէթ իթմէքտէ օլարը խանէ իլէ էշեատը եուսան Գիւնճի նշանճը թապուրը թապիպկ պինպաշը Խրիսթաքի էֆ.էֆան գօմիսիոնը ասքերիսնէնէն 3150 ղ. ըն վերիլմէսի խուսուսը էմր ու ֆէրման պայրըլմըշ սրը։

Վ ՈՒԳՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

Վիտինէ թիճարէթլէ մէշղուլ եահուտի ճէմատթընտան Նէսիմիլճան՝ պունտան 15 կիւն էվվել Վիտին թիճարբյա Բուսճրգ վէ մահալը սահրէ թամիրլէրինէն 2000, վէ Պուլկար Պանգասընտան տա 4000 քի ճէման 6000 ֆրանսըզ լիրասը տօլանտըրարագ 12 կիւն էվվել չէհրիմիզէ կէլիր։ Տօլանտըրըրան թիճարը իլէ պանդա՝ մէրգումն պէյլէ ուզուն միւատէթ դայպուպէթինտէն վէ պու միւատէթ զարֆընտա հիչ պիր խասկէր պուլընմամասընտան տօլայը չիպհէկլէնէրէք, հագգընտա թահգիգաթ վէ թէհգիգաթ մէհքեմէսինա մուրաճաաթ իսրլրզ՝ պոզչայը պըրագրզ եօյլէ գայմըշ սրը։

—Մաղնիսատա էշգըյա թարաֆընտան Սապանճըլար գարիկէսինտէն Հաճի օղլու Մէհմէտ աղանըն տաղա գալարբրլարագ 300 լիրա իսթէնիլտիկի խապէր պալընմագլա, տէրհալ պիր թաագիպ միւֆրիդէսի կէօնտէրիլէրէք մէրգում Մէհմէտ սալմէն գուրթարըլմըշ վէ Էշգըյատ մէրգումէտէն Մադուտ թէլէֆ, վէ Օսման տախի եարալը օլարագ տէրտէսթ խիրիմշ տիր։

—Մայիս 1-ոնէ Մէճիտիյէ թարաֆընտա շըգարբլան Գըրշէհրի բօսթաը՝ մէրքէզէ իքի պուչուգ սաաթ եագը պիր քէօյ հիսարընտաքի չօսէտէն կիթմէքտէ իքէն, մէգքիւր չօսէտէն եօզկատ ըրմաղընըն ճօչմասընտան պօղուլմըշ օրմանը հասէպկյէ պիր արալըգ զուհուր իտէն շիմշէքլէրտէն բօսթա արապասընն պէկիրլէրի իւրքէրէք, արապա ըրմազա տիւշմիշ վէ բօսթա մուհաֆազասընա մէմուր ժանտարմալար իլէ քէօյտէն եէթիշէն էհալի թարաֆընտան բօսթա խուրճալարը թէմամէն գուրթարըլմըշ սրը։

—Զարշաբ Քէպիրտէ Գույումճըլարտա եահուտի ճէմատթընտան Ավրամ Սարուգ իսմինտէ պիր գույումճընն էանաֆ արասընտա ճարի օլան ատթէթ թէկֆիրգէն գօմշուլարը օլան գույումճըլարտան 2000 լիրա գըյմէթինտէ միւճէվհէրաթ էտտիճճ ալարագտան սոնրա զայպ օլաուղընը եազմըշ իսիք։

—Տիւն ագշամ սաաթ 11 բատտէրինտէ սչյահ ըշկնտէ պիր քէօբէկին Պապը Ալի ճատտէսինտէ կէլիպ կէշէնէրտէն պագըրարընը թատալլուտ իթմիկի պիր սըրատա «Բիւգանդիոն» կազէթասը համալարընտան Ալիյի պատաղընտան ըսըրարը կիպի, պիր քէօր վէ պիր գաշ քէօբէկի տէ ըսըրարը կէօրիլմիշ վէ թէկէթ իսիլերէք պիր սէրեթի իշէրիսինէ գոնուլարը հալտէ մուայէնէ իսիլմէք իւզրէ Պապը Զապթիյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—Շէհր Էմինինտէ սաքին 16 եաշարընտա Իհսան եէնկէսինին 100 ատէտ ինկիլիզ լիրասընը սըրգաթ իսէրէք բէֆիդգէրի Տաղիսթանը Իսմայիլ վէ Ահմէտ նամընտաքի շախսլար իլէ Գալաթատա Զիրէֆա օգագընընտա մատամ Պալքէնին խանէսինէ կիտէրէք օրատա բասանընն 170 ղրշ.նը եէտիրտէն սոնրա պէշ կէճէտէն պէրի մէգքիւր օգագատա Սրանիալը մատամ Սարէյնին խանէսինէ գարանլաղ գըրգ Ինկիլիզ լիրասը տա օրատա սարֆ իսէրէք էյլէնմէքտէ պուլընընը գալը, վէ անճագ իւզէրէրինտէ 35 Ինկիլիզ լիրասը գալըրը մէմուրինը գապըթմամա խապէր ալընմըշ վէ ճիմլէսի տէրտէսթ իլէ հագլարընտա լազըմ կէլէն մուամէլէնին իհսանընա իսթիտար օլունմըշ սրը։

—Ճիսրը էրկինէ գատապասընընն Հապպպ Խաճէ մահալլէսինտէն 20 եաշարընտա Էօմէր Նամընտա պիրինին կէճէ ույգուտա պուլընան գարբասընը գաթլ վէ միւթէդզպէն քէնտիսինի թէհլիքէլի սուրէթտէ եարալասընը մահալինտէն պիլտիրիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ Իքինճի Գօրտօնաա պիր գահվէճի տիւքքեանընա էվվէլքի սապահ շիգճէ կիյինմիշ շապգալը պիրի կիտիպ պիր օգդա գահվէ չէքտիրիրքէն կէօզիսէ իլիշէն վէ իշինտէ բարա օլսուղընը անլատընը պիր չըգընը ուսուլ իլէ ճէպկինէ էնտիրմիշ, ոսնրա գահվէճիյէ ճաճէլէ իշի օլսուղընը վէ ավուրթատ գահվէճիի ալաճաղընը սեոյլէյէրէք սավուշըպ կիթմիշ տիր։ Պիր աղ ոսնրա գահվէճի՝ չըգընընն ալրբրլարընը հրսա իթմիշ իսէ տէ իշ իշտէն կէչմիշ իսի։ չըգընտա 20 լիրա իլէ 50 մէճիտիյէ վար իմիշ։

—Գանտիլլիսէ եէնի մահալլէսէ սաքինէ պոզչանը թագուշի նամ գատընն էվվէլքի կիսն սաաթ 1 պուչուգ լատատէլէրինտէ վանի քէօյինէ կիթմէք իւզրէ Մուսթաֆա Բաշա օրմանընա եապըլարընընտա էօնինէ պիր չախար մէճմուլ չըգարագ մէզպուրէնին էլինտէ պուլընան 300 զրուշըզ եշեայը հավի պոզչաընը աշբրարագ գաչըվերիր իսէ տէ, Վանիքէօյ գօմխուրի թարաֆընտան թագիպ օլունարընընան իբլարը՝ պոզչայը պըրագրզ եօյլէ գայմըշ սրը։ Պոզչա սահիպէսինէ թէպլիմ իսրլմիշ տիր։

—Մաղնիսատա էշգըյա թարաֆընտան Սապանճըլար գարիկէսինտէն Հաճի օղլու Մէհմէտ աղանըն տաղա գալարբրլարագ 300 լիրա իսթէնիլտիկի խապէր

թէլէգրաֆիարլա պաղբարը Տ. Լմնանալ Վ.-ին հիշ կէլմէմէսի վէ պաղբարը տա բանանիի մուսիպէլէրին պիր ան էվվէլ էրզրումա կէօնաէրիլմէսինի թալեպ իսլյօրլար։

——

Պաղատա մէշլիսը խատրէսի ազատնատան վէ մասրաֆ թիճարանատան Գուլյամեան Յակոբ էֆ. Պարատաքի Ս. Ասատուրեանին ինչաբը մինասպէթիլէ մուհիմ պիր մէպլեղ իշատա էյլէմիշ տիր։ Բանբիզ վէքիլի Տ. Սերվրէ Վ. Պարսյա կիմիշ օլսա ինչատա կէրմիյէթ վէքիլաք տիր։ Քիլիսէնին թանանը պա. այ զարիֆնատա գաբանատաղը վէ կէլէճէք սոն պահարատա թագտիս այնին իշտա օլընապիլէճէկի թանին օլընմագտա տրը։

—o—

Լօնդրատա պէրան թիճարէթ տիլէրիյլէ պիրլիքաէ թէէսիսը իգամէթ խէնլէր՝ քիլիսէ պուլընմասընատան լուհանի թէէլլիսէն մահրում խրիր։ Պա. ոէնէ Զաուիկեան սոնրա Լիթիճեան Եպիսկ. թիճարանը մուսիպէլէհիմ թարաֆընատան վուգու պուլան տարէթ իպգրիրնէ Մանչէսթրա կիտիպ օլատա պիրլիքաէ կէսթիրտիկի Վէնքար իզէրինէ պիր Բրօթէսթան իպատէթխանէսինատ Ս. Պատարագ թագտա կիմիշ վէ Լօնդրատան կէլէն էրմէնիլէրէ վէ անլիլէրինէ Ս. Հաղորդութիւն վերմիշ տիր։

—o—

Փիլոնազարի օլուշընը Եապաբլըմըզ Սէօլէօղտէքի Տ. Արաէն քհ.-նէն Բանբիրկիանէյէ վարտ. պուլան միրատաթը իպգրիրնէ Կրօն. Ժողով դպարբյէա, մէգքիւր քահանայ հագդընատա լաղմ կէլէն մինասպէ թէրթիպաթը իճրատը Պրուսա մէրխատատը Արշարունի Սրբազան հէվալէ օլընմըշ տրը։

—o—

Մ. ԳՐԻԳՈՐ ԽԱՓԱՆԷՍԻ

Ի գիտութիւն Պատ. Ազգայնոց, կը Յանացաւի թէ՝ Ազգ. Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան կողմէ պաշտօն յանձնուած է Տիար Երուանդ Սարգսեանի՝ յառաջիկայ 1907 տարւոյ Ընդարձակ Օրացոյցի մէջ գետեղելի ծանուցումներ հաւաքելու համար, որոնց փոխարէնը գանձելու ժամանակ պարտաւոր է Հոգաբարձութեան պաշտօնական ստացագիրը ներկայացնել։

(Կնիք)

ՍԷՍԱԻԼԸ ԷԳՕՆՕՄԻԳԻՅԷ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ՉԻՓԹԱՀԼԷՐ ԳՕԶԱՄԱՀՈՒԼԸ

ԹՕՆԱԻՄԱԾԷԼԱԲ, ՊԻՕՃԷՔԱԾԻԼԷՐ ԱԼԷ ՄԻԻԲԻԼՊԻՆԱՀԱԾԷԼԱԲ

Հէր հանկը պիր մէղէքէթին է՛ն մուհիմ էհալի սընբիրը թէէքիլ խէն գրամ ալէսմամ չիթիճիլէր սընբիր՝ վէ սերվէթ մէնպարարընդն է՛ն հայաթի պիր չիպէսի տէ պու չիփթիճիլէրին սայ ու ամէլի պուլունընդը իշէն, պիրճիմվէ հիւքիմէթլէր տոխտա զրատթ ունուրընա սոն տէրէճէ տիրգամի իմիշլեր, վէ ալէլխուսուս հիքմէթը Սէնիկ տախի հէր սընդի թէպատի Շահանէյնին խրատը հալը ուգուրընա հէր տուրլու թէտապիրը մուսիպէյի իմիթիրագ պույուրընդը կիպի, Օսմանլը չիփթիլէրինի, հէր վէճհ իլէ մինիթատար պրագառագ իճրատատան կէրի տուրմընդը։ Մէգքիւր սայ ու ամէլին նէ տէրէճէ պէօյլէք պիր դուվէթը էգոնոմիգիյէ հաղ պուլընտրընդան տանիր սուրաքէն մալիք օլապիլմէք խուսուսընը թէէմին իմիշ տիր։

Պու ուսուլին Գոնեա վէ Գոսօվա վիլայաթը Շահանէսինին պիր չօղ քէօլէրինատ ֆէվգէլատ մուհասէնատը կէօրիւրիշ օլմազլա, պունդն սայէ Շահանէտ կիթանքճէ թէտմիմամ իտէնէկի շիւսկէսկ տիր։

Լաքին հալէա պիր չօղ քէօյլիլէրին Զըրատաթ պանդասը շիպէլէրինատէն իսթիֆատ իտիլիր օլարընդը խաթրատարագ, հանթա պապէն պու շիպէլէրին վիճատարնը պիրլէ պիրմէյէրէք, քէնտի քէօյլէրինատ մուգիմ միհէթիր զէնգինլէրին բարաընա միրատատաթ իտերլէր քի, պու հարտէն բէք պէօյիք էգոնոմիգ մագարբաթլար հասըլ օլուր։

Պու մաղարբաթը անընթմագ իշէն շու սըրատա մէվմի սայրան գօղա մահասընը գիրբ իտէնէյիզ։ Պաշլըճա գօղա մահասը մէրքէզի սայրան իգմա սանճազը իլէ Խուտավէնտիկեար վիլայէթի տախիլինատ պու մահասընը չէբայիթը խթիհալիյէսինի թէտգիգ իտէնլէր պիգիրլէ պէրապէր թէպլիր իտերլէր քի, պու մահասընդն մըգտարը պու կինքի հատրընատան գաթ գաթ ֆաղա օլապիլիր, վէ շու հալտէ օնիապէթտէ տախի տահա մահէիմ վարիտաթ թէէմին իտէպիլիր։ Անճագ գօղա եէթիշտիրէն՝ շիփթիլէր էքսէրիա շու հալտէ պուլընըյօրլար։

Քէօյլէտատ շիփթիճինին ֆարագա պիր իքի բաբէթլիք, եանի պիր իքի բաբէթլիք իրէք պէօճէկի թօխումընը պէպլէյէպիլմէկէ քեաֆի եարբաղը վէրիր պաղէպի պուլընընը։ Լաքին դօղանդն եէթիշիպ պիր մէրքէզ միգանընատ վէ եահսա Պրուսա միգանընատ սոֆտպիլինէյէ գատար շիփ-ճէի բարայա միհիճ օլարք քի, պագէն քէնտի պագշէսի եաբբաղլարը եէթիշմէտիկի հալտէ սիկէր պէրինտէն ս սէթ ալմագ մէճպուրիյէթի հիս օլունընդը թագտիրտէ պու իհթիյաթ տահա պէօյիւր։ Իշթէ պու թագտիրտէ, քէօյտէ զէնգին սայրլան, վէ սէնէնին սիկէր այլարընատա մէյտանա պէշ բարա չզդարմայան միհթէքիրլէրէ միրատատաթ իտէր քի պանլար պիր վէ նիհայէթ իքի այ իշէն լիրա պարշընա պիր մէճիտյէ ֆիվ մանլարը։ Տահանա վար, պունլար՝ շիփթիյէ կէօյա սերմայէ թէատրիք իմիշ օլան պու միհթէքիրլէր, պու ֆիվ մագամընատա թահսիլ իմիտլէրին ալատագլարընը Լաքէրիա նագտ սուրէթիյլէ տէրիլ զօղա բիյատարընդն է՛ն սիւշինին ֆիյատընա թէգապիլ իտէնէք պիր ֆիյաթլա զօղա ալմագ սուրէթիյլէ իմիֆա իտերլէր քի, ֆիվ պու թագտիրտէ լիրա պարշընա պիր մէճիտյէյի կէչիպ 30 ղրշ.ը պուլար։

Պաղէն զօղա եէթիշտիրէնէք շիփթիլէր թօխումընընդարատան իմիդլաղ իմիմէկ մէճպուր օլուրլար։ Մալիսմ օլարընդը իւզրէ հարիր թօխումընընը՝ թօխում գուրթարարընը սաթմագ իմիէտիրլէրի պիր քէօյէտ պիր գաչ լիրա իդլաղ իտէպիլտէրէ բէք զիյատ մէմնուն օլարլար, շունքի շիփթիճի պու սարէթլէ իմիէր իսթէմեզ գուրթարը քէնտիսինէն ալմագա մէճպուր օլար։ Լաքին, էքսէրիա պու կիպի թօխումընընդարատա շիփթիճէյէ գարշը եօգարրատա զէքր իմիտիկիպ միհէթիրլէր կիպի մանամէլէ իտերլէր։ Զամէն էվվէլա գուրթանընդն պէտէլինէ ալմագա եօգարը պիր ֆիյաթ գօյտրգալարընատա, պու պէտէլի տայանա մահասալ սուրէթիյլէ իմիֆայա գալրըշարարար։ Պունտան մատատա էտիւնճ վերմիշ օլարդարը բարա պէտէլինէ տէ մուգապիլ է՛ն տիւշկին ֆիյաթա կէօրէ զօղա ալմագ իմիէրլէր, բարպէր, իքի արգատաշ բէք ազ բաղպէթ կէօսթէրտի. պիր բարչա իլէ իքիթիա իմտի։

Թատատան սոնրա ճիվարատա պուլընմասը մէյհուզ օլան վահշիլէրին նագարը տրգագթընը ճէլպ իմիմէք իշէն ամէէլի սէօնտուրմէյէ. եէրէ զօյարդարը տալար, եարբաղլար իպգրինէ ուգանըգ կիտնէշին չզգմասընա պէքլէտիրլէր։

22

ՕՐԻ ՕԹԱՆԱԹ

Վան Հօրն վէ Գօրնէլիօս զայէթ եօրկուն օլմաղլա պէրապէր պիր միատէթ կէօպէրինի գարայամատաղար, մէրդ վէ էնտիշէլէրի ապրատաղը եէրտէ պիլաքիս արթըյօր իսի, շունքի օրման իշինտէ գարատան, Հանս վէ Զինլիի պուլմագ իշէն հիւբիւտիքլէրի սըրատա, պունլարա եագլաշատագլարը եէրտէ պիլաքիս ուգագլաշմըզ օլմասընդան իմիդլանիլինի նագարը տիդգամա սաղըրդ։

Եաթտըգլարը եարբաղլարընդն իւզրինէ տանիս իքի թարափա տէօնիւյօրլար, սրա սըրա պիր կիւրիւլթի, պիր սիլահ սէսի իշիթմէք ումուտըյլա նէֆէս ալմայարագ էթրաֆը տինլէյօրլար իսի, պագէն տէ տահա էյի իշիտէպիլմէք իշէն այագա գալգըյօրլար իսի, ֆագամ սահթլար կէչիյօր, օրմանատա հիքմիֆերմա օլան սիքլիթի հիչ պիր կիւրիւլթի իիլալ իմիէյօր իսի։

Մահաֆիզի սապահլայրն ալաֆրանկա սահթ 2յէ տօղրու եօրիուլընըգտան տէրմանընդ գալարդլարը ճիհէթլէ ույանմագա գարար վէրտիլէր, թամ օ սըրատա պիրտէն պիրէ ուպգատան պաղը սկսլէր իշիթտիլէր։

Հէման այագա գալգըպ սիլահլարընը ալարլար, Գօրնէլիօս ատտի քի,

—Վան Հօրն, իշիթտին մի։

—Եվվէթ։

—Ամապա գարատան, Հանս վէ եա Զինլինին սէսի՞ մի տիր, պիգի՞ մի չաղրրյօրլար։

—Պիլմէյօրամ, ֆագաթ մէյտս օլմայալըմ։

—Սէնին կէլտիկի թարափա տօղրու գօչալըմ. իհթիմալ քի ուգագլաշէրլար։

—Պու զարանլըգտա նա՞սըլ հիւրիւրկ։

—Հէր հալտէ սէսին կէլտիկի ճիհէթէ տօղրը կիտէպիլիրիկ։

Օրմանատա միմքին մէրթէպէ սիւրտիւա հիւրիւմիկէ պաշլատալար, սէսլէր տէվամ իտիյօր, կիմիսէճէ եագլաշէրյօր իսի։

Իքի արգատաշը հէյէճանը արթըյօր իսի, գօչմագա պաշլատալար, միհթատտա տէֆալար չալրարա վէ ադամ քիհիքլերինէ չարբարագ եէրէ տիւշիյօրլար, լաքին սէրհալ գալգըպ եգալարընա տէվամ իտիյօրլար իսի։

Թատմանէն պիր քիլմէթրօ մէսաֆէ գամ իմիմշէր իսի քի, օրմանընդն օլտըգճա կէնիշ վէ ադամընը պիր մահալինէ կէլտիկլերի զէման հիչ պիր սէս իշիտիմէդ օլար։

Գօրնէլիօս՝ էվվէլճէ իշիթտիքլերի կիւրիւմիկի արգատաշլարընդն սէսի զանն իմտիկի իշէն հավայա թիւֆէնկ ատամագ իտէպէտի, լաքին Վան Հօրն գօլունատան թուրթուգ մէն իմտի։

—Գարշընդատա պիր ատէշ կէօրիյօրըմ—տէտի։

Ֆիլհագիգա Գօրնէլիօս 5-600 մէթրօ ուզագտա էթրաֆա շիտտէթլի պիր ըշըգ նէյր իսէն պիր ատէշին եանմագատա օլտուղընը ազտճլար արասընատան կէօրտի։

Գօրնէլիօս.— Կէճէյի պուրատա կէշիրմէկի գարար վէրմիշլեր զալիպտ։

Վան Հօրն.— Ամապա հագիգատէն

էյլէմէսինի ճէնտարը Հաղգատան թէմէնի էյլեր։»

Բրէնսէս Պաթէմպէրկ պու նութգարա «մուշատ կրատա» (բէք գիյատ միհթէնէքիրիմ) Սրանեօլա թագիրի իլէ պէյանը խիլուս էյլէսի։ Բէմմ զատաբլէն սոնրա բրէնսէս Սէնօր Բանատէա իլէ Ֆրանսըզա գօնուշարագ, քէնտիսինէ էգօթէրիլէն տարը թէվճհիսանէն տօլայը թէշէքքիր իտտի։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱՏԱ

ՄԷՔԹԷՊԼԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Ինկիլթէրա Ամամ գամարատա՝ մէքթէպլեր իշին մէսրիճ նագրը Մ. Պիրբէլ թարափընատան թանգիմ խրէն բրօֆէսէն թէզէքքիրինի սէրհէն իլերիյ սիրդիյօր։ Բազար էրթէսի էն նկհայէթ պու լայիհանն պիրինճի մատէսի զապալ օլանտր քի, պու մատատ մուհիպլինէճ 1908 սէնէսի յանվար 1-ինտէն իթիբարէն խարբէի բուհանիյէյէ թապի պուլընան 14000 զատար մէքթէպլեր՝ հէր հիւքիմէթին խատրէսինէ կէչէճէքլեր տիր։

Պու մինասպէթլէ Մ. Պիրբէլ ամիսէքի պէյանաթատա պուլընմըշ տրը.

«Մէգհէպին էքսէրիա իմիթիգաթի մէնպաշ օլարուղը սէօյլէնիյօրքի պու աազրու տրը, վէ իշթէ պունդն իշիան հիքմէթ եէնի եէթիշէն թարպիպլէրէ ազալրա գալմայագ դուրուր։ Թարպիպլէրէ ազը սէլիմ զավախտի տարիբսինատ մէթին պիր էատա միսթէնիա օլարագ ախլէագ տէրալէրի վերիլէճէք օլուրատա, պունատան ճիատի ֆատէէր հասը օլուր, նամուս՝ ախլէագ աուլիուրը եալընը ուրմը ադինիյէտէն մինապատ տէյիլ տիր։

«Մէսէլա, «օյունատա պիրլէ եալան սէօյլէմէյէճէքսին» նատիհաթը՝ խրիստիյանլըզը վերտիկի պիր նատիհաթը օլմայըգ, նէ՛ տէ ազիզէրին քիթապլարընատա մուգայյէտ տիր։ Պունընդա պէյատարէր, նէ՛ քիչիւք չճմուգլար իշիան ախլէագ տէրսի, նէ՛ տէ պէօյիքլեր իշիան ֆէյլէսօֆի տէրսի՝ իւլումը տինկէ տէրսլէրինին եէրինի թատատարպիլիր օլաուղընատան, մէքթէպլերատ թէրպիյէի տինկէ վերմէմէք թէքլիֆինի զապալ իտէպիյ։

«Հիւքիմէթին մագատատը՝ մէքթէպլերտէ ումուրը թէրպիյէյէ պիսապիթին ճիմանի պիր ըէկ վերմէք օլմայըգ, խուսուսաթը մէկհէպիյէճէ օլան միշքիլ նօգթալարընը թէարիսինի զատրարագ Աստուածաշունչընը էատը իզէրինէ պատիթ պիր թէրպիյէ վերմէք տիր։»

ԹԱՀՏԻՏԸ ԹԷՍԼԻՀԱԹ

ՎԷ

Մ. ԹՕՄՍՕՆԸՆ ԷՖՔԵԱՐԸ

«Մաթէն» կազէթատը՝ սոն տէֆա Ֆրանսա պահրիյէ նապրը Մ. Թօմսոնը թահտիրը թէպլիհաթ մէպէլէի իլէ Ֆրանսանընդ պահրիյէ ինչատաթը հագդընատաքի էֆքեար վէ թէատվուրաթընը պէրվէճճը աթի խիլատա էյլէյօր։

Մ. Թօմսոն թահտիրը թէճճիզաթ մէպէլէսի հագդընատա պէպլէնէն խմտուլերի խալիանէ թէլագը խմմէքէ պէրապէր խայալի օլարդընը պէյան խիյօր, չունքի հիչ պիր տէվլէթ տիրէր պիր տէվլէթին ինչատաթնա պիր տէրէճէ թախտիս խէմէգ։

Ֆագաթ տէեէն պուլընտրընը էերէ 60 տարմ գալընճայա գատատ հագլաշտրգալարը գէման պիրտէն պիրէ տուրտուլար, պիրպիրլերինէ հայրէթլէ վէ մէյատանէ պագտրլար։

Օրմանատա միմքին մէրթէպէ սիւրտիա հիւրիւմիկէ պաշլատալար, սէսլէր տէվամ իտիյօր, կիմիսէճէ եագլաշէրյօր իսի։

Իքի արգատաշը հէյէճանը արթըյօր իսի, գօչմագա պաշլատալար, միհթատտա տէֆալար չալրարա վէ ադամ քիհիքլերինէ չարբարագ եէրէ տիւշիյօրլար, լաքին սէրհալ գալգըպ եգալարընա տէվամ իտիյօրլար իսի։

Թատմանէն պիր քիլմէթրօ մէսաֆէ գամ իմիմշէր իսի քի, օրմանընդն օլտըգճա կէնիշ վէ ադամընը պիր մահալինէ կէլտիկլերի զէման հիչ պիր սէս իշիտիմէդ օլար։

Գօրնէլիօս՝ էվվէլճէ իշիթտիքլերի կիւրիւմիկի արգատաշլարընդն սէսի զանն իմտիկի իշէն հավայա թիւֆէնկ ատամագ իտէպէտի, լաքին Վան Հօրն գօլունատան թուրթուգ մէն իմտի։

—Գարշընդատա պիր ատէշ կէօրիյօրըմ—տէտի։

Ֆիլհագիգա Գօրնէլիօս 5-600 մէթրօ ուզագտա էթրաֆա շիտտէթլի պիր ըշըգ նէյր իսէն պիր ատէշին եանմագատա օլտուղընը ազտճլար արասընատան կէօրտի։

Գօրնէլիօս.— Կէճէյի պուրատա կէշիրմէկի գարար վէրմիշլեր զալիպտ։

Վան Հօրն.— Ամապա հագիգատէն

արգատաշլարընդն է՞... վահշիլեր օլմասընդն, թէատիրսիզլիք իմիէյլիմ, էվվէլա գարշընդատա պուլընանլարընդն քիմլեր օլատուղընը անլայալըմ։

—Լաքին պուրատա գալտայընդ։

—Պիլաքիս ատէշէ եագլաշալըմ. եալընը իհթիյաթը տավրանալըմ։

—Հայտէ իլերիյէ։

Ալեվլեր կիթտիքճէ տրթընդյօր, էքրատա շիտտէթլի պիր ըշըգ նէյր իսի։

Գօրնէլիօս իլէ իմիթիյար կէմիճի հի իհթիմալ գարշը հաղը պուլընմագ իշիան թիֆենկլերի էլտէ թուրթարագ, եերէ էյլերէք, կիւրիւթի իմիմէկէ չալընարագ ատէշէ տօղրը եիւրիւտիր։

Ֆագաթ ատէշին պուլընտրընը եերէ 60 տարմ գալընճայա գատատ հագլաշտրգալարը գէման պիրտէն պիրէ տուրտուլար, պիրպիրլերինէ հայրէթլէ վէ մէյատանէ պագտրլար։

(Տէվամի).

ԱԻՍԹՐԱԼԻԱ ՎԱՀՇԻԼԷՐԻ

ԳԱԲՏԱՆ ՍԹԱԼԸՆ ՍԷՅԱՀԱԹԸ

Ամա սրբա օրմանդն ուշըդ մահալլերինէ կէլտիքլերի զէման թիֆենկլերինի պիրէր տէֆա պօշալմըյօրլար, պիր ճէվապ ալմագ ումուտըյլա տուրուպ էթրաքը տինկէյօրլար, ֆագաթ հիչ պիր սէս իշիմէյօրլար իսի։

Կիւնէշ պաթարընընա սոն տէրէճէ եօրկուն տիւշիւլէր իսի. քէատրլերի կիթտիքճէ տրթըյօր իսի. նիհայէթ պիր ազաճն տիպինտէ տուրմադա մէճպուր օլտուլար. Գօրնէլիօս տէտի քի,

—Զավալը գարատան, քիմ պիլիր պիգիմ իշիան նէ գատատ մէրագ իտիյօր։

—Գօրնէլիօս, մէէյուս՞ օլմայալըմ, էլզէթթէ գարատանը պուլըրը. եարբն տապահլայրն եօլա չըգարը, թիւֆենկ սէսլերինի իշիթարէպլիէճէկկիմիզիումա իտիյօրըմ, չունքի գարատան քէնտիսինդէն այրըլարընընը մէկգլատան իշիթյա-

թէն ուզագլաշմամըշ տրը։

—Էվվէթ, ամմա պու կէճէյի նա՞սըլ կէշիրէճէք, իհթիմալ քի պիգի Բարօգիվալըլար էլինէ տիւշմիւշ, թէլէթի օլմուշ զանն իտիյօր։

—Խալ, սիլահընընդ օլարընընը, էլիմիզտէ թիւֆենկ պուլընարդնա Բարօգիվալըլար գօլյանա մաղրուպ օրմանաղընընդ բէք ալէա պիտիր։

Վան Հօրն՝ տէլիգանլընն զիհնիէն պէօյլէ քէատրլի տիւշինճէէրի տէֆ իմմէք իշիան պէօյիք պիր ամէէ եագ-տը։ Պապիրօսատան քէստիքլերի 4-5 գօթլէթի ըիշիրտի. էվվէլճէ եիւքլէնմիշ օլաուղարը սակօ էքմէքլերինի՝ մէճբուհ հայվանը թատագիպ իշիան Հինտ ճէվիկի ադամլարը եանընատա թերը էյլէտիքլերինատէն պու թատմը էքմէքտիկ օլարագ եէտիլէր. եալընը ճիվարատաքի ադամլարատան պիրագ մէյվէ թօքլատըլար։

Պու մէյվէլէր՝ պիր չօճուգ պաշը պէօյիքիկինատ, գապագլարը զայէթ սէթ իտի. պալթա իլէ պիր գաչ բարչա այրըլըգ ամէէսէ զըզարտըլարընը զէման պալ դապաղը վէ էնկինար լեկէթինի անտըրըր պիր թատատա մուլքա տիր։

Պապիրօսա գօթլէթլէրի ճիտտէն ֆարտէլի վէ իշիթիհա աշընը օրմաղլա պէ-

—Էվվէթ, ամմա պու կէճէյի նա՞սըլ կէշիրէճէք, իհթիմալ քի պիգի Բարօգիվալըլար էլինէ տիւշմիւշ, թէլէթի օլմուշ զանն իտիյօր։

—Խալ, սիլահընընդ օլարընընը, էլիմիզտէ թիւֆենկ պուլընարդնա Բարօգիվալըլար գօլյանա մաղրուպ օրմանաղընընդ բէք ալէա պիտիր։

Վան Հօրն՝ տէլիգանլընն զիհնիէն պէօյլէ քէատրլի տիւշինճէէրի տէֆ իմմէք իշիան պէօյիք պիր ամէէ եագ-տը։ Պապիրօսատան քէստիքլերի 4-5 գօթլէթի ըիշիրտի. էվվէլճէ եիւքլէնմիշ օլաուղարը սակօ էքմէքլերինի՝ մէճբուհ հայվանը թատագիպ իշիան Հինտ ճէվիկի ադամլարը եանընատա թերը էյլէտիքլերինատէն պու թատմը էքմէքտիկ օլարագ եէտիլէր. եալընը ճիվարատաքի ադամլարատան պիրագ մէյվէ թօքլատըլար։

Պու մէյվէլէր՝ պիր չօճուգ պաշը պէօյիքիկինատ, գապագլարը զայէթ սէթ իտի. պալթա իլէ պիր գաչ բարչա այրըլըգ ամէէսէ զըզարտըլարընը զէման պալ դապաղը վէ էնկինար լեկէթինի անտըրըր պիր թատատա մուլքա տիր։

Պապիրօսա գօթլէթլէրի ճիտտէն ֆարտէլի վէ իշիթիհա աշընը օրմաղլա պէ-

22

ՕՐԻ ՕԹԱՆԱԹ

Վան Հօրն վէ Գօրնէլիօս զայէթ եօրկուն օլմաղլա պէրապէր պիր միատէթ կէօպէրինի գարայամատաղար, մէրդ վէ էնտիշէլէրի ապրատաղը եէրտէ պիլաքիս արթըյօր իսի, չունքի օրման իշինտէ գարատան, Հանս վէ Զինլիի պուլմագ իշիան հիւրիւտիքլերի սըրատա, պունլարա եագլաշատագլարը եէրտէ պիլաքիս ուզագլաշմըզ օլմասընդան իմիդլանիլինի նագարը տիդգամա սաղըրդ։

Եաթտըգլարը եարբաղլարընդն իւզրինէ տանիս իքի թարափա տէօնիւյօրլար, սրա սըրա պիր կիւրիւլթի,

Թատատան սոնրա ճիվարատա պուլընմասը մէյհուզ օլան վահշիլէրին նագարը տրգագթընը ճէլպ իմիմէք իշիան ամէէլի սէօնտուրմէյէ. եէրէ զօյարդարը տալար, եարբաղլար իպգրինէ ուգանըգ կիտնէշին չզգմասընա պէքլէտիրլէր։

22

ՕՐԻ ՕԹԱՆԱԹ

Վան Հօրն վէ Գօրնէլիօս զայէթ եօրկուն օլմաղլա պէրապէր պիր միատէթ կէօպէրինի գարայամատաղար, մէրդ վէ էնտիշէլէրի ապրատաղը եէրտէ պիլաքիս արթըյօր իսի, չունքի օրման իշինտէ գարատան, Հանս վէ Զինլիի պուլմագ իշիան հիւրիւտիքլերի սըրատա, պունլարա եագլաշատագլարը եէրտէ պիլաքիս ուզագլաշմըզ օլմասընդան իմիդլանիլինի նագարը տիդգամա սաղըրդ։

Եաթտըգլարը եարբաղլարընդն իւզրինէ տանիս իքի թարափա տէօնիւյօրլար, սրա սըրա պիր կիւրիւլթի,

Օրմանատա միմքին մէրթէպէ սիւրտիա հիւրիւմիկէ պաշլատալար, սէսլէր տէվամ իտիյօր, կիմիսէճէ եագլաշէրյօր իսի։

Իքի արգատաշը հէյէճանը արթըյօր իսի, գօչմագա պաշլատալար, միհթատտա տէֆալար չալրարա վէ ադամ քիհիքլերինէ չարբարագ եէրէ տիւշիյօրլար, լաքին սէրհալ գալգըպ եգալարընա տէվամ իտիյօրլար իսի։

Թատմանէն պիր քիլմէթրօ մէսաֆէ գամ իմիմշէր իսի քի, օրմանընդն օլտըգճա կէնիշ վէ ադամընը պիր մահալինէ կէլտիկլերի զէման հիչ պիր սէս իշիտիմէդ օլար։

Գօրնէլիօս՝ էվվէլճէ իշիթտիքլերի կիւրիւմիկի արգատաշլարընդն սէսի զանն իմտիկի իշէն հավայա թիւֆենկ ատամագ իտէպէտի, լաքին Վան Հօրն գօլունատան թուրթուգ մէն իմտի։

—Գարշընդատա պիր ատէշ կէօրիյօրըմ—տէտի։

Ֆիլհագիգա Գօրնէլիօս 5-600 մէթրօ ուզագտա էթրաֆա շիտտէթլի պիր ըշըգ նէյր իսէն պիր ատէշին եանմագատա օլտուղընը ազտճլար արասընատան կէօրտի։

Գօրնէլիօս.— Կէճէյի պուրատա կէշիրմէկի գարար վէրմիշլեր զալիպտ։

Վան Հօրն.— Ամապա հագիգատէն

արգատաշլարընդն է՞... վահշիլեր օլմասընդն, թէատիրսիզլիք իմիէյլիմ, էվվէլա գարշընդատա պուլընանլարընդն քիմլեր օլատուղընը անլայալըմ։

—Լաքին պուրատա գալտայընդ։

—Պիլաքիս ատէշէ եագլաշալըմ. եալընը իհթիյաթը տավրանալըմ։

—Հայտէ իլերիյէ։

Ալեվլեր կիթտիքճէ տրթընդյօր, էքրատա շիտտէթլի պիր ըշըգ նէյր իսի։

Գօրնէլիօս իլէ իմիթիյար կէմիճի հի իհթիմալ գարշը հաղը պուլընմագ իշիան թիֆենկլերի էլտէ թուրթարագ, եերէ էյլերէք, կիւրիւթի իմիմէկէ չալընարագ ատէշէ տօղրը եիւրիւտիր։

Ֆագաթ ատէշին պուլընտրընը եերէ 60 տարմ գալընճայա գատատ հագլաշտրգալարը գէման պիրտէն պիրէ տուրտուլար, պիրպիրլերինէ հայրէթլէ վէ մէյատանէ պագտրլար։

(Տէվամի).

Ֆրանսա Պահրիյէ մէջլիսի թօրիտօ վէ Թահթէլպահը սէֆիանտէն միւթէշէքքիւլ պիր տանանմա մէյտանա կէթիրմէք իսթէյօր իսկ տէ, ճէսիմ զրհրլարտան իպարէթ զուվէթլի պիր ֆիլօնքն վիճաւարնը էլգէմ ատտ իսյօր։ Ամիրալ Թօկո կէրէք զրրհլլարը վէ կէրէքսէ ճէսիմ թօրլարը սայէսինտէ 40 տոգիդա զարիքնտա Զուշիմա մուհարէպէսինի գաբանը։

Ֆրանսանդն պու պապատէ վագը օլմանագ մէարիֆէ տայանմադ օլորզընը իտտաա մէսաֆէսի տիր։ Էկէր Ֆրանսա Ալէմանիատան աչարը գալմագ իսթէմէյէ, պուվիլնանէն իթիբարէն 1919 սէնէսինէ գատար եէնի 20 գրթա զրրհլը ինչա իթմէլի տիր քի, պու բրան սէնէվի 14,000,000 սթերլին սարֆ իսրէմէք սուրէթիյլէ մէյտանա կէլէպիլիր։

Էկէր մէմլէքէթին միւտաֆէսի պէրրիյէի խուսուսնտա իսրէն թէրթիպարը սաքէրիյէտ գուսուրար պուլնսա, պունլար աղ գէման զարֆքնտա թամիր օլուճապիլմէսի հալտէ, տօնանմա իչին պէօյլէ տէյիլ տիր։

Գուվէթի պահրիյէտ քիմ քի պիր տէֆա իլերի կիմէ, արթըգ օնա եէթիշմէք ատէմա միւմքին օլմադ։

Պիր չօգ գէվթի գանն իսրյօրլար քի Ֆրանսա իքի սէնէ զրրհը ինչա իթմէզէ պիր չէյ զայպ իթմէկ, չունքի օ վագթա գատար Ֆրանսանդն Ալէմանիատան եալնըզ 4 զրրհլը աղ պուլնմադ տը։ Հալ պու քի Մ. Թօմսոն պու ֆիքրէ ճէվապէն տյօր քի իքի սէնէ սոնրա Ֆրանսանդն է՝ նէկի զրրհլլարընտան 4ի արթըգ իսթիմալ օլընմայմադ, վէ չու հալտէ Ֆրանսանդն 4 զրրհլլարը տէյիլ՝ 8 զրրհլլարը եքիք օլմադ տը։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱԲՕՆԻԱ

Սոն ալընան խապէրլէրէ նազարէն Բուսիա իլէ Ճաբօնիա արասընտա եէնիէն պաղը միւչքիլթ չզգմադ իւզրէ տիր։

Ձիւնքիւ Բուսիա հիւքիւմէթի Ճաբօնիա իլէ Գօրէ արասընտա միւնազգա մուահէտէյի գազալ իթմէք իսթէմէյօր իսկիշ։ Սաբլ միւչքիլթ Բուսիա հիւքիւմէթինէն Սէուլ ժէնէրալ զոնսօլօսընդն Թէհինէ Սէուլ ժէնէրալ զոնսօլօսընդն թատիգը մէմուրիյէթի իչուն Գօրէյէ՞ մի եազատ Ճաբօնիա հիւքիւմէթինէ՞ մի միւսաճաաթ իթմէսի լազմ կէլէճէկի մէսէլէսինտէ տիր։

Բուսիանդն մէմուրիյնը տիրլօմաթիգլյէսինին թատիգը մէմուրիյէթինի թալէպ խուսուսնտա էօթէտէն պէրու իթթիֆադ էյլէտիկի ուսուլա նազարէն՝ միչքիլիյէ տէվլէթ գոնսօլօսընը հանը մէմլէքէթտէ օթուրաճադ խէլէր, անլերին թատիգը մէմուրիյէթինի օ մէմլէքէթին հիւքիւմէթինտէն թալէպ իսէր։

Ֆրանսա Ճաբօնիա հիւքիւմէթի Ճաբօնիա իլէ Գօրէ արասընտա միւնազգա մուահէտէ մուձիպլինճէ, Գօրէ օւմուրը սիսթէմէսինին Ճաբօնիանդն նէզարէթի տրթրնա ալընմըշ օլտըընը պէյան իտէրէք, պալէտատէքի ուսուլդն Գօրէյէ ՖէՀմի ճանդ օլմայմադընը։ Վէ Գօրէյի կէօնտէրիլէճէք գոնսօլօսլարդն Ֆրանսադը մէմուրիյէթի իչուն Ճաբօնիա հիւքիւմէթինէ միւրաճաաթ իսրիմէսի լազմ կէլէճէկինի տէրմէյան իսյօր։

Ամնագ Բուսիանդն թէքյոր մուահրիյէյէ կիրիշմէկէ թագաթը օլմադընդան, պու մէսէլէնին եազընրատա սոսթանէ սուրէթտէ հալ օլընմադը թապիլի կէօրինմէքքէ տիր։

Սաղցան Սօլցան

ՏԻԼԻՆՃԻԼԷՐ ՀԱՅԳԻՐՆՑԱ

Գունտան ադատէ նու սէրլէվհա թահթընտա պիր մէգալէ եազարադ, պունտա տիւնայնդն հէր թարաֆընտա քէսրէթլի մէվնուա պուլընան տիլէնճիլէրին գրբմը ազամընդն ասթթէլիկինի տէրմէյան վէ իֆատէմիդին սրհհէթինի թաստիգն պաղը մէվսուզ վազասլարը տտ զիքր իթմիշ իսրէ։

Կէչէնլէրատ պիզ տախի, չախէն՝ ասթէ պիր տիլէնճինին չէհրիմիդին պիր կէչիտ մահալինտէ օյնասընը պիր «բօլը կէօրտիւք քի, սախթէ տիլէնճիլէր սէյհինտէ պէյլէսիկիմիզ եֆքէթարդն մաագուլ օլմուշընը պիր զաթ տաչա թայտիգ իթմէքտէ օլտուղնայն, խիլասատէն հիւքիւյէ իթմէկի միւնասիպ կէօրտիւք։

Պալէտատէ զիքր իթտիկիմիզ վէճճէլ, կէչնէրատ չէհրիմիզդն էն կէչտա սոգաղարընան պիրինտէն կէչէրքէն, պիր քէչէտէ պիրիքմիշ օլան գալապպադ նազարը տիզգաթմըզը ճէլզ իթտի։

Սէկէպկինի անրամադ իչուն օլ թարտիա կիտէրէք, պագադզ քի պէնդի սթմըշ, սաչլարը տիքիրմիշ, կէօզլէր գարալը, իւսթ պաշ եըրթըզ, էլ վէ այագ պիրէր թարտիա եայըմըշ հալտ կէնտէն պիրի պիրնապէր եէրտէ եաթմըշ իտի։

Պունդն իւզէրինէ էվլէրտէն սու թէտարիք օլունըզ մօշրուբալարը պաշլնտան աչարդյա տէօքիւրտի։ օ էնտատէ օ պիրնապէր ատամ՝ պիրտէն պիրէ գալգըզ պիր գարուանդն էշիկինտէ պաշընը իքի էլլէրինին արասընա ալրզ օթաւրը։

Հէր քէս պու քիմ տիր, նէրբէլի տիր տէյտա պիրիպիրլէրինէ սօրտուղլարընտա, պու պիզիմ պիրնապէր՝ էօթէտէ պիր դաշ չահա պէյնինտէ պէօյլէ եավաշճա սէօյլէնիլէն սէօզիս հէման իշիտիպ, ճէպինտէն իւզէրինտէ իսի եաղլը վէ հալը ֆագրընը միւպէյյին պիր քեազտա չըղարըզ հաղրուանա թագտիմ իսէրէք, կէօյա եավաշ եավաշ գուվէվէ հաքրասընը թօրլայան պիր ատամ կիպի քէսիք հէճաարլա վէ դայէթ եավաշ վէ գուվվէթսիզ սէսլէ պէրվէճհը տաթի իքիատէտ պուլընը։

«Պէն՝ Բաամ միւլէթինէ մէնսուպ խասթա վէ ֆագիր պիր ատամմ՝։ Պունտան պիր այ մուգատտէմ ֆէվզէլատէ պիր խասթալընը տիւչար օլտուղմ տան, քէնտիմի թէտավի իշչուն Բաամ խասթախանէսինէ միւրաճաաթ իթտիմ։ Ճէպկիմտէ պուլընան 80-100 դ.ը՝ պէնտէն շու պու սէյէրէք ալտրգտան սոնրա, պանա՝ «արթըգ պիր չէյին եօդ, տէՀ օլ» տյէրէք եօլա գօյտուլար։ Պէն տէ օնտան պէրու օսգաղլարա սէրսէրի կիպի տօլաշըյօրըմ։ Տիւչար օլտուղմ խասթալընդ կէմտիքճէ չիտէթ քէպ իսիյօր. տիկէր թարաֆտան տա տիւչար օլտուղմ բարարընը պէնի իքի հաքիատան պէրու գաթի պիր ըէհրիկէ իհպար իսյօր։

«Պէնտէ պու հալէ արթըգ տայանաճադ թագաթ գալմասընընան, նէ եարատմադընը չաշրմըշըմ՝»

Պու հիքայէյի իշտիհնճէ, օլտատա պուլընանլարընը քեսֆիքէսի պիրէր ատտագա վէրտիլէր։

Ճիվարատա պուլընան էվլէրտէն բաքէթ բաքէթ, պոդչա պոդչա էլպկսէ վէ եէյէճէքլէր կէլտի. վէյհասընը պիկմի ֆագիր՝ օրատտա պիր գաչ հիւզ զուրուչընը մալ թօրլատրգտան ոսնրա, թէէքքիւրինի պէյանլա գալգըզ կիմտի։

* *

Էրթէսի կիտնիւ հէր նէրէտտ վէ հէր քիմէ քի պու ֆագիրին վագտասընը հիքայէ օլունաը իսէ, պանա՝ պունդն իւզէրինէ մուֆտասալէն մալիտամ վէրտիլէր։

Պու պիզիմ ֆագիր վէ խասթա ատամ՝ թէքմիլ քէսյէլրատ վէ հէր սոգաղլարատա այնը «բօլ»ը միւքեմմէլէն վէ պէպկիսիզճէ օյնար, վէ այնը մուվաֆֆագէյէթի քէպ խտուպ, հէր քէստէն քիւլլիյէթլի ատտագա տօլանտըրան չզգալը կիպի մէշհուր պիր սախթէ տիլէնճի իմիշ։

ԳԱՏՈՒՐ ՀԻՎԱԼԷԿՍԱՆ

ՍԸՀՀԻՅԷ

Մայիսին 17սինտէն իթիպարէն ճիտտէ միւվարէսատիքընդն 5 կիտն գարանթինայա վագը վէ ֆարէէր թէէֆի թալտմաթը ահքեամընդն թէմամըյա թաթպիգի վէ պու մուամէլաթը սրհհյէնին մէմալիքը Շահանէ թէհֆիզուլանէէրինտէն պիրինտէ իհբասը՝ Մէէլիսը Ումուրը Սրհհյէ գարարըյա սրհհյէ մէրքեզէրինէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Իսմիրատ գարանթինա խուրէսնտէն վէրիլէն մալումաթա կէօրէ, կէչէն բաղար կիտնիւ շէհրը մէզքիւրատ եալընդ էքի քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Վէֆիյաթդն իքիսի տէ այնը խասթալդտան եանի պէյն խասթալընընան վուգուս կէմիշ տիր։ Պիւթին մէմլէքէթտէ պիր կիտնտ եալընը 2 վէֆիյաթ վուգուս սէնէլէրտէն պէրու կէօրիւմմիշ տիր։

ԹԻՒՃԱՒԻՐՅԷ

ԱԼԷՄԱՆ ՇԷՐԷՐԻ

«Ֆրանդֆուրթէր» կազէթասընդա օգունմըշ տը։

«Շիմտիկէ գատար Թիւրքիյա Թրէսթէէն Ավսթրիա վէ Օսէտատան Բուս շէքերի իտխալ օլընմագտա իտի։ Ալէման շէքերի արասաբի մէսաֆէսէն սօլայը պունդարա բէգապէթ խուէմյօր իսկ, չիւնքի Ալէմանիատան Թիւրքիյա շէքեր անմադ 3 հաֆթասա կէլէպիլտիկի հալտէ Աւսթրիա վէ Բուս շէքերէրի 7 կիտնտ վասրլ օլմագտա տը։ Շիմտի Ալէման ֆապրիգատօրլարընդ սէմերէի մէսախի օլարադ Ալէման շէքերինին Թիւրքիյա իտխալի մէսէլէսի թէավիյէ խրլիմշ տիր։

Համպուրկ իլէ Տերասատէթ արասընտաքի մէսաֆէ նազարը տրգդաթա ալընարադ պաղը թէսգիրլէր իթթիհադ օլընմըշ վէ Տերասատէթ բրնթէր շիրքէթի Համպուրկսան կելէն շեքերին իտտիհարընա մախսուս ճէսիմ տէրօլար թէէսիս իթմիշ տիր։

Պու անէ գատար հէր բապար էրթէսի կիտնիւ վարօր իլէ տօղուճա Թրիէսթէտէն կելէն Աւսթրիա շէքերինի սէֆինէսէ տաթին ալընան Սամսոպոլ թամիրլերի շիմտի արզս իթթահլերի զէման պու տէրօլարատան շէքեր սաթըն ալապիլէճէքլէր տիր։ Տեօյչէ Լէվանթի Լլոյդ վարօր գումանեասը նավլը էնտիրսիքատէն մատտա վարօրլարընը տտհա չարուգ վէ տտհա մունթազամ սուրէթտէ սէյրինի թէէմին իթմիշ օլաուղընտան, տերօլարատա քիչլի մըզատը Ալէման շէքերի պուլընտրրլապիլէճէք տիր։ Տէրօլար 600-700 թօնէլաթօ շէքեր խրթիյագ խուճէք տիր։ Ֆաթուրա պէտելլերի պու մէսէլէսէ գօլայլըգ կէօսթէրէն Տեօյչէ Օրիան Պանգ թարաֆընտան թահսիլ օլունմադ տը։ Ալէման շէքեր ֆապրիգալարընդն պիր չօղու իրի բարչարատա այրրմըշ շէքեր խմալինէ պաշլայմադ խիլէր։

*** կէչէն հաֆթա իրմիրտէն էճնէպի մէմլէքէթլերէ 44524 քիլօ Ուշագ վէ 7022 մէթրօթէրատա խալըլարդյա, 777 մէթրօ Գուլէ վէ 756 մէթրօ Միլաս սէճատէլերի, 12749 քիլօ գօղուլը իշլէնմիշ թիթիխն, 548000 ատէտ եումուրթա, 4479 քիլօ հէլվա, 4 բէս ատ, 1490 քիլօ ափիոն վէ 3594 ատէտ ըէնկլի մէշին կէնտերիլմիշ տիր։

ՄԻԼՓԷՖԷՐՐԻԳԱ

ՏԱՄԿԱ ՐԷՍՄԻ

Տամկա նիզամնամէսի մուճիպլինճէ տեվայիրը բէսմիյէտէն էքրատա թէպլիդ իսիլէճէք էվրագդն թէպլիդ ու թէսլիմինի հավի իլմութաբէրլերէ 20չէր բարալդ բուլ եարըշարբրլանագը կիպի հէր նեվ թէքալիֆի վէ սաիր պիլէմիտի վարիատա վէ մէնաֆիը ումումիյէյէ միւթեալիդ օլարադ տեվպիրը բէսմիյէտէն էֆրատա թէպլիդ օլընան իսպարնամէլերէ բսսթա վէ թէէկրաֆ իտարէլերինճէ ալեգատատանա կէօնտերիլէն հէր նեվ իսպարնամէլեր բուլ բէսմինտէն մուսաֆ տը։ Թագսիթ զէմանընտա պօրճընը վէրմէյէն պօրճուլարա թէպլիդ խիլէճէք իսպարնամէլերին տահի մէգքիւր նիզամնամէ մուճիպլինճէ բուլ բէսմինտէն մուսաֆ օլտը՝ ղը անլամըշ տը։

Մէգքիւր իսպարնամէլեր գուբօնը վէ գօչանը օլարադ միւրէթթէպ օլուպ, հէրը թէպլիդնինճէ գօչանընտան գամ իլէ սուրէթը թէպլիդի միւպէյյին օլան գուբօնը միւքելլէֆիյնէ մէօհրլէպիպ իմզա իթտիրիմճէ պուլընդը ճիհէթլէ, մէգքիւր թէպլիդ վարագալարընդն ֆէրին տալա թապէյէթի իթթիպարէյլա մէգքիւր տամկա նիզամնամէյի մուճիպլինճէ բուլ բէսմինէ թապի թուրումայամադը կիպի հէր շախը միւքելլէֆէ սէնէվի միւքելլէֆ օլտուղը վէրիվիրէրին նեվ վէ մէգտարընը կէօսթէրիպ պիլմէ վէրիվիրէճէ օլան վէրիվի թէգքէրէլէրինին սուրէթը թէսլիմի տահի էօթէտէն պէրու թարիխ վազյա ալթընտա կէօսթէրիմէճէ օլտուղը հալտ, պու սուրէթի էմրը թէվզիի թէէխիր վէ բուլ բէսմինճէ զայխտը մուճիպ օլտուղը թէպէյյանի էյլէմիշ տիր։

Մուամէլէի թեպլիդիյէնին թէէմինէն ճէրէյանը իպէ թէէխիրտէ գագը բէնի ու իզալէ խիլմէք իւզրէ 322 սէնէսինէն իթիպարէն պու թէգքէրէլէրէ պիթիշիք օլարադ պիր վարագալ թէպլիդիյէ պիլիրավէ մէգքիւր թէգքէրէլէր վիլայէթլերէ կէօնտերիլմիշ, վէ եասէն մէգքիւր թէգքէրէլեր վերիվիրէրին մգտարընը շախը միւքելլէֆէ իհթարը միւթեզամնին պիր նեվ իհթար վարագաղնան իպարէթ օլաուղ, պունդան տամկա նիզամնամէյի մուճիպլինճէ 20չէր բարալդ բուլ եարըշարբրլամասը լազմէտէն պուլընմըշ օլաուղընտան, պունա պէ թէպլիդ վարագալարընդն տահի իհպարը վարագալարընդն վարագալ թէպլիդիյէի միսիլու բուլ բէսմինէ թապի օլմայմադը թապիի տիր։

Պունան մատտա, տալը 5 զ. վէ օնտան տուն թէքքալիֆ վէ սաիր ֆրատա գայը լազմ կէլէն մէպալդ իշչուն տէվայիրը բէսմիյէտէն վերիվիճէէք մագպուզլար՝ բուլ բէսմինտէն մուսաֆ օլաուղընտան, վէ վերկի թէգքէրէլերինէ եարըշարբրլանագ բուլար՝ մագպուզ իլմութաբէրլերինէ եարբշարբրլմասը լազմ՝ կէլէն բուլարատան իպարէթ օլարադ, մէգքիւր նիզամնամէյէ թէվֆիգէն պու թէգքէրէլերին միւթեմիմաճընտան պուլընան դուբօնլարա, եանի մագպուզ իլմութաբէրլերինէ բուլ եարբշարբրլմայագ, սալ թէգքէրէլերէ եարբշարբրլմագտա, վէ դուբօնլար միհթիվիյմէթ վերկի թէգքէրէլերինէ եազրը թէքքալիֆտէն վագը օլան թահսիլաթթն դագպրը չամի օլուպ, մէգքիւր մագպուզ իլմութաբէրլերի իսէ՝ պու թէգքէրէլերին նեվինտէն օլաուղը հալտ բուլ բէսմինտէն մուսաֆ թուրմագտա պուլընմասընա կէօրէ, մագպուզը մէգքիւրը վէ եասէ տահա տուն պիր մէպալդը հավի օլան վերկի թէգքէրէլերինին բուլ բէսմինտէն իսթխնասը գարարլաշարբրլմըզ տը։

Սրանիա զրալը 13ինճի Ալֆոնս իլէ բրէնէս ինա տը Պաթէմպերին իպտիվաճլարը մէրասիմի էվվէլբի կիւն Մատրիտատ իճրա օլընմասը միւնասէպէթիյլէ եէվմը մէգքիւրատ Պէյօպլուսնա սէֆարէթիանէ քիլիսէսինտէ պիր այինը բուհանի իճրա խիրմիզ վէ պունատա սէֆիր մարքի Գամբօ Սակրատա իլէ սէֆարէթ մէմուրլարը վէ Սրանիա միւթեպէրանը իւնիֆորմալարընը կիյինմիշ օլտըգլարը հալտ հաղրը պուլընընշլար տը։ Պատէհու սէֆիր թարաֆընտան պիր բէսմը զապալ իճրա խիրմիշ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ մագամը Սատարէթ վէ Խարիճէյէ նէկարէթինէն վէ վիւքէլի ֆիլամ վէ բիճալը տէվլէթտէն պագը զէվամ թարաֆընտան պէրտի թէպրիք Սրանիա սէֆարէթիանէսինէ դարթ տը վիզիթ կէօնտերիլտիկի կիպի չէհրիմիզտէ մուդիմ էճնէպի սէֆիրլէր տալսի սէֆարէթիանէյէ դարթ տը վիզիթ կէօնտերիլմիշլերրտիր։

Սէֆիր մարքի Գամբօ Մատրիտ սէրայը գրալիսինէ կէրէք քէնտի վէ կէրէք Տէրասատէթտէքի Սրանիա թէպասը նամընա թէշէքքիւր թէշէկրաֆը շեքմիշ տիր։

—Տէրասատէթ Պուլկար գարանթիսասը Մ. Նաշէվիչ էվվէլբի կիւն Սոֆիատան շէհրիմիզ կէլմիշ տիր։

—Տոյանը Ումումիյէ ֆէն միւշավիրի Թարգաման ատատ. Դէրդ էֆ. հաղրէթլերի տիւն իտրիճէյէ կիթմիշ տիր։

—«Սապահ» կազէթասը Սէլանիքտէ գասապլարընդն վէ սէպպէվիթճլարընդն պինդագ թէշքիլ իթտիրլերինի վէ մալլարընը պասալը ֆիյամլա սաթարգալարընը եազարադ մէրմիի ահտինին նազարը տրգդաթընը ճէլպ իսիյօր։

—Յէլանիք բուսամաթ նէզարէթի մէմուրլարընտան իսֆիտ վազիֆէ հալինտէ բէսմի էլպկսէյի կիյմիշ օլմայանլարընը ապլի գարարլաշարբրլմըշ տը։

—Հէր սէնէ օլաուղը կիպ՝ պու սէնէ տահի Հալդալը գրաաթ ամէլիաթ մէքթէպի 3ինճի վէ 4ինճի սընըֆ թալէպէսինին օրմանճըլըգ տէրսի թաթպիգաթը իչուն Պէյդօզատ՝ վէ պագճըլըգ թատպիգաթը իչուն տահի էրէնգօյինէ կէօնտերիլմէլերի միհնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։

—Ֆաթէրին գազասընընդն Մալտրա գարիսէսինտէ զուհուր իտէն էսկի գապըլարատան իքի թաշտան պիրինին հէր քէօշէսինտէ պիրեր տանա պաշը մէվճուտ օլուպ պու պաշլար նէքտիկէրինէ նըզգ տահրէ շէքլինտէ զայէթ միւզէյէն գապարթմա շիշէք վէ տէօտտինճի նըզգ տահրէ. լերտէն իւշինին մէքքէպլերինտէ պիրեր գապարթմա շիշէք վէ տէօտտինճի նըզգ տահրէնին մէրքեզինտէ տէ պիր սիվարի շէքլի պուլընմըշ տը։ Զիքր օլունան թաշլարը իսպէրինտքի եազրլարա նազարէն, Բավլա Նամգատան թարաֆընտան գէզընա խաթրէ օլմադ իւզրէ պու հէյքէպէր եարբրմըշ օլտուղը անլաշըմըշ տը։

—Տէրասատէթ էշեան ասնիյէ մադրասընտա վուգու պուլան իհթիլասատան տոլայը էլի իշտէն շէքտիրիլէն Սապզդ միտիր Բիթթաթ պէյ իլէ բիւքէգասընդն պէմանը մէմուրիյէթլերի հնասապթը թէգդիգ իթմէք իչուն Շուրաթ Տէվլէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի ադասընտան ատատ. Զիքէտտին վէ Շէվգի վէ Պիտայէթ միւատասիի ումումի ֆանգ պէյլէր հազարաթբրյա զապթ ֆեսթիպի Միտհաթ վէ Բուսումաթ էմանէթի հուգուգ միւշավիրի Ակհաճ պէյլէր վէ էմանէթի միւշարիլէյա մուհասէպէսինտէն ինթիխապ իտիլէն զէվաթատան միւրէքքէպ օլմադ իւզրէ պիր հէյէթ թապին օլընմը վէ մէգքիւր հիտապլարընդն թէգդիգինէ պաշլանըլմադ իւզրէ Բուսումաթ էմանէթինէ իշար գէլմըշ տը։

—Կէչէն կիտն Պրուսայա կիթմիշ օլան Տօգթ. Պէրկման՝ Մուսանիսայա միւվասէլէթինտէ Խիստավէնտիկար վիլայէթի ժանտարմա գօմանտանը վէ մէմուրլինը գոգա թարաֆընտան իսթիդպալ իտիլմիկ կիպի, Գրուսա օրմասանընա վասրլ օլաուղընտա տահի Համիտկէ Պրուսա իսթախանէսի սէր թապիպի իպ. Սավասլա վէ վիլայէթ թէբէճճանը իպ. Գէրդ էֆ.էր վիլայէթը ճէլիլէ նամընա բէսմը խօշամէտիկի իչիա էյլէմիշլէր տիր։ Միւշարիլէյհ տօմ. Պէրման ֆէբրասը կիտնիս վալի սմամ. պէյ հազրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ վէ վալի միւշարիլէյհ տահի տայիրէի մէզքիւրէյէ կիտէրէք իատէի զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Սինկեր գումրանէասընդն 4ինճի սէնայի սերիիսի՝ Պէյօղլուսնա Պոն Մարշէ գարբրընտաքի միւտիրիյէթը ումումիյէ տաիրէսինտէ քիչատ օլընմըշընը։ Սէրկի հէր կիտն սէզդ օլուպ, տուխուլիյէսի եօգ տը։

Վ. ՈՒԴՈՒԱԹԸ ԶԱՊԸԹԱ

Գատրիրատա սաքին Ֆիքրիյէ հանըմ իսմինտէ պիր գատրն Սուլթան Ահմէտ թէկբէրէլերինին բուլ բէսմինտէն իսթխնասը գարարլաշարբրլմըզ տը։

Սրանիա զրալը 13ինճի Ալֆոնս իլէ բրէնէս ինա տը Պաթէմպերին իպտիվաճլարը մէրասիմի էվվէլբի կիւն Մատրիտատ իճրա օլընմասը միւնասէպէթիյլէ եէվմը մէգքիւրատ Պէյօպլուսնա սէֆարէթիանէ քիլիսէսինտէ պիր այինը բուհանի իճրա խիրմիշ վէ պունատա սէֆիր մարքի Գամբօ Սակրատա իլէ սէֆարէթ մէմուրլարը վէ Սրանիա միւթեպէրանը իւնիֆորմալարընը կիյինմիշ օլտըգլարը հալտ հաղրը պուլընընշլար տը։ Պատէհու սէֆիր թարաֆընտան պիր բէսմը զապալ իճրա խիրմիշ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ մագամը Սատարէթ վէ Խարիճէյէ նէկարէթինէն վէ վիւքէլի ֆիլամ վէ բիճալը տէվլէթտէն պագը զէվամ թարաֆընտան պէրտի թէպրիք Սրանիա սէֆարէթիանէսինէ դարթ տը վիզիթ կէօնտերիլտիկի կիպի չէհրիմիզտէ մուդիմ էճնէպի սէֆիրլէր տալսի սէֆարէթիանէյէ դարթ տը վիզիթ կէօնտերիլմիշլերրտիր։

Սէֆիր մարքի Գամբօ Մատրիտ սէրայը գրալիսինէ կէրէք քէնտի վէ կէրէք Տէրասատէթտէքի Սրանիա թէպասը նամընա թէշէքքիւր թէշէկրաֆը շեքմիշ տիր։

—Տէրասատէթ Պուլկար գարանթիսասը Մ. Նաշէվիչ էվվէլբի կիւն Սոֆիատան շէհրիմիզ կէլմիշ տիր։

—«Սապահ» կազէթասը Սէլանիքտէ գասապլարընդն վէ սէպպէվիթճլարընդն պինդագ թէշքիլ իթտիրլերինին պասալը ֆիյամլա սաթարգալարընը եազարադ մէրմիի ահտինին նազարը տրգդաթընը ճէլպ իսիյօր։

—Յէլանիք բուսամաթ նէզարէթի մէմուրլարընտան իսֆիտ վազիֆէ հալինտէ բէսմի էլպկսէյի կիյմիշ օլմայանլարընը ապլի գարարլաշարբրլմըզ տը։

—Հէր սէնէ օլաուղը կիպ՝ պու սէնէ տահի Հալդալը գրաաթ ամէլիաթ մէքթէպի 3ինճի վէ 4ինճի սընըֆ թալէպէսինին օրմանճըլըգ տէրսի թաթպիգաթը իչուն Պէյդօզատ՝ վէ պագճըլըգ թատպիգաթը իչուն տահի էրէնգօյինէ կէօնտերիլմէլերի միհնասիպ կէօրիւլմիշ տիր։

—Ֆաթէրին գազասընընդն Մալտրա գարիսէսինտէ զուհուր իտէն էսկի գապըլարատան իքի թաշտան պիրինին հէր քէօշէսինտէ պիրեր տանա պաշը մէվճուտ օլուպ պու պաշլար նէքտիկէրինէ նըզգ տահրէ շէքլինտէ զայէթ միւզէյէն գապարթմա շիշէք վէ տէօտտինճի նըզգ տահրէնին մէրքեզինտէ տէ պիր սիվարի շէքլի պուլընմըշ տը։ Զիքր օլունան թաշլարը իսպէրինտքի եազրլարա նազարէն, Բավլա Նամգատան թարաֆընտան գէզընա խաթրէ օլմադ իւզրէ պու հէյքէպէր եարբրմըշ օլտուղը անլաշըմըշ տը։

—Տէրասատէթ էշեան ասնիյէ մադրասընտա վուգու պուլան իհթիլասատան տոլայը էլի իշտէն շէքտիրիլէն Սապզդ միտիր Բիթթաթ պէյ իլէ բիւքէգասընդն պէմանը մէմուրիյէթլերի հնասապթը թէգդիգ իթմէք իչուն Շուրաթ Տէվլէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի ադասընտան ատատ. Զիքէտտին վէ Շէվգի վէ Պիտայէթ միւատասիի ումումի ֆանգ պէյլէր հազարաթբրյա զապթ ֆեսթիպի Միտհաթ վէ Բուսումաթ էմանէթի հուգուգ միւշավիրի Ակհաճ պէյլէր վէ էմանէթի միւշարիլէյա մուհասէպէսինտէն ինթիխապ իտիլէն զէվաթատան միւրէքքէպ օլմադ իւզրէ պիր հէյէթ թապին օլընմը վէ մէգքիւր հիտապլարընդն թէգդիգինէ պաշլանըլմադ իւզրէ Բուսումաթ էմանէթինէ իշար գէլմըշ տը։

—Կէչէն կիտն Պրուսայա կիթմիշ օլան Տօգթ. Պէրկման՝ Մուսանիսայա միւվասէլէթինտէ Խիստավէնտիկար վիլայէթի ժանտարմա գօմանտանը վէ մէմուրլինը գոգա թարաֆընտան իսթիդպալ իտիլմիկ կիպի, Գրուսա օրմասանընա վասրլ օլաուղընտա տահի Համիտկէ Պրուսա իսթախանէսի սէր թապիպի իպ. Սավասլա վէ վիլայէթ թէբէճճանը իպ. Գէրդ էֆ.էր վիլայէթը ճէլիլէ նամընա բէսմը խօշամէտիկի իչիա էյլէմիշլէր տիր։ Միւշարիլէյհ տօմ. Պէրման ֆէբրասը կիտնիս վալի սմամ. պէյ հազրէթլերինի զիյարէթ իթմիշ վէ վալի միւշարիլէյհ տահի տայիրէի մէզքիւրէյէ կիտէրէք իատէի զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Սինկեր գումրանէասընդն 4ինճի սէնայի սերիիսի՝ Պէյօղլուսնա Պոն Մարշէ գարբրընտաքի միւտիրիյէթը ումումիյէ տաիրէսինտէ քիչատ օլընմըշընը։ Սէրկի հէր կիտն սէզդ օլուպ, տուխուլիյէսի եօգ տը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

1881 դեկտ. 8/20 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը 5ինճի մատտէսինին 5ինճի ֆրգրասը մուճիպլինճէ վատէէրի խիթամ պուլուպ ալթը սէնէ զարֆընտա հէնուզ պէրտի թէէխիյէ իպրազ խիրմէմիշ ալան Տոյանը Ումումիյէ թահվիլաթ գուբօնլարընդն հիւքմիզ գալամադը Տոյանը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի թարաֆընտան թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ Պինանէնալէյհ վատէսի 1/14 սեպտեմբեր 1900սէ խիթամ պուլան 34 նումէրօլը գուբօնլարատան 30/13 սեպտ. 1903 թարիխինէ տէկին պէրտի թէէխիյէ իպրազ խիրմէյնէլէր Տոյանը Ումումիյէյէ ատտ գալամադ տը։

***15/27 ապրիլ 1890 թարիխլի ֆէրմանը Հիւմայունը 14ինճի մատտէսի մուճիպլինճէ վատէսինտէն 6 սենէ միւբուրինտէ հէնուզ պէրտի թէէխիյէ իպրազ խիրմէմիշ օլան 100սէ 4 ֆահզլի թահվիլաթը միւմմազէ գուբօնլարընդն հիւքմիզ գալամադը Տոյանը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի թարաֆընտան թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ Պինանէնալէյհ վատէսի 1/14 սեպտ. 1900սէ խիթամ պուլան 20 նումէրօլը թահվիլաթը միւմմազէ գուբօնլարընդն 30/13 սեպտ. 1906 թարիխինէ տէկին պէրտի թէէխիյէ իպրազ օլընմայանլարը Տոյանը Ումումիյէյէ ատտ օլմադ տը։

8—1

*** 8/20 դեկտ. 1881 թարիխինէ չէրէֆատուր պուլրուլան ֆէրմանը Հիւմայունդն 5ինճի վէ 13ինճի մատտէլերի իլէ 1/14 սեպտ. 1903 թարիխի ֆէրմանը Հիւմայուն գէլլինին 12ինճի մատտէլերի մանթուգընա 1 օգոստոս 1876 թարիխինէ քէչիսէ օլընան 39ընճը գուրատա չզգարադ հէնուզ պէրտի թէէխիյէ իպրազ խիրմէյէն սթիտեքի

222071, 328089, 386835, 490145, 539437, 539438, 1783502, 1913633, 1969975

նիւմէրօլարընը հավի Բումէլի չըմէնտրֆեր թահվիլաթընդն 1 օգոստ. 1906 թարիխինէ հէչ հիւքմինէ օլմադը Տոյանը Ումումիյէ մէճլիսը իտարէսի թարաֆընտան Բումէլի չըմէնտրֆեր թահվիլաթը համիլէրինէ իլան օլունը։

1 յունիս 1906 24—1

* * *

Սէնէի հալիյէտէ եաղմուրլար քէսրէթլէ սէվամ իթմէքքէ օլմասընա մէպնի, պաղլարա արզ օլան միլտիու խասթալընընդն թէքբար զուհուրի մէյլհուզ պուլունտրընընան, պունա մէյտան պլրագլմամադ իւզրէ 10 քիլօ սույա 2 քիլօ կեզ թաշը վէ 2 քիլօ տա քիրէճ դարբշարբրլարադ պաղլարընդն թարիխաթը ֆենինկէսի վէճճէլէ 1 վէ 2 էյմապընտա 3 վէ հաղմուրլար եինէ տէվամ էյլէտիկի թագտիրատ հէր իքի կիտնտ 1 տէֆա օնընա իլաճլանմասը վէ «հէօլէրէ» թապիր օլունան խասթալդ իչուն տէ քէմֆիհուսապդ քիքիրա խիթմալ օլունմասը լազմ կէլէճէկի՝ պաղնըլարընդն մուլիմի օլմադ իւզրէ իլան օլունընը։

15 մայիս 322 12—3

ԹԷԲԷ ՊԱՃԸ ՊԱՂՋԷՍԻ

ՊԷՕՑԻՒՔ ՍԻՆԷՄԱՔՕԿՐԱՑ

Հէր կիտն, ադչամարը ալտիր. սատթ 3ճէն իթիպարէն, հէր սատթտա զայէթ միւէնեվվի պիր խայլի արամ վէ զամանտա վէ բանօրամա մէնզարէլէրի մէվգիր թէճաչայա արզ օլունը։

Հէր իչ կիտնտէ բրօկրամ թէպտիլ օլունը։

ՑԻՑԱԹԼԱՐ

1ճնի մէվգի 5 զրշ.
2ճնի » 2½ »

Զօճամգարատան եարբմ ֆիյաթ ալընը։

ՊԱՅԾԱՆԱԿԱՆ

ԲՈՒԱԼԷԹ ՎԷ ՍԸՀՀԷԹԻ

Գ

ԹԻՒՃԱՐԻՏ

ՏԷՐՍԱՏԷՊ

ԹԻՒԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարձ
Պիրինձի պէյսպ օգդասը	40 -40½
Իքինձի » »	39 -39½
Մախաթ » »	36 -37
Զաֆտարը »	34 -35
Սէրթ պիրինձի »	41 -41½
» օրթա »	39 -40

Պու կիւն 7 վախտ Անատոլու պազարայը փիւրատ եղաւ սիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եերլի գերմա Ա. չուվալ	73-
» » Բ. »	69-

ՔԷՔԼԻՔ

Օգդասը 16 բարձ։

ԱՐԲԱ	
Քէօսթէնէ	քիլէսի 14½-14½
Բուսէլի	—

ԲԱՄԲՈՒԿ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվրաալ 1 յունիս

Մայիս-յունիս թէսլիմ	5.79
Ցուլիս-օգոստ. »	5.73
Օգոստոս-սեպտ. »	5.61
Հոկտ.-նոյեմ. »	5.60

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

1 յունիս

Նիւ-Եորգ հազրը	94·
» մարտ իչիւն	·
» մայիս »	90·3.4
» յունիս »	88·7·8
» սեպ. »	86·1·2
Լիվրաալ հազրը	7·
» յուլիս »	66·7·8
» մայիս »	·
» սեպ. »	67·
Զիգակօ հազրը	
» մայիս »	86·1·2
» յուլիս »	83·1·2
Մարսիլիա հազրը	18·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան դամպիօ ֆիյաթլարը սգանթօսը օլարագ թէլգէն) պէրվէհնը տաթի տիր։

ՍԱԹԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Էր.	110.02½
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրդ.	22.90
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուլդն	21.85
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.63

ԱՐԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.22½
Բարիզ ֆրանգ	23.
Վիէննա Գուլդն	21.95
Պէրլին Մարգ	18.73

—o—

ԵՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԱՐ

Լօնտրա 1 յունիս

Ինկ. Էհամը Ինկ. Էր.	089.31
Օմ. Էհամը Իւնիֆիյէ	94.50
» » » գարանտը	94.75
Օսմանլը Պոնդասը	16.75
Ռուս 4%	81.25
Մըսրը տույ. մութթահրէթ	104.25
Պուլկար խոթիդրասը	103·
Գամպիո Բարիզ 3 այ վասէ	25.37

Բարիզ 1 յունիս

Գոնսոլիտէ Իւնիֆիյէ աշէլասը	95.90
» » գարանտը	96.25
Ֆրանսըզ էհս. 3% ֆր.	098.60
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի	146.25
Օսմանլը Բէյի էհամը	440.
» Պոնդասը	671.
Ռուս 4%	83.
Գրէյտ Լիսնէ	1164.
Իթալիա էհամը	105.80
Տուան Օթթոման	520.
Սրանթոլ	96.20
Թրանսվասալ	058.
Գամպիո 3 այ վասէ	25.49

Վիէննա 1 յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	240.30
Բուսէլի չըմէնտըֆէրի ֆր.	154.
Օսմանլը Բէյի ադսիոնը	555.50

Պէրլին 1 յունիս

Բուսէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	146.25
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	20.31
Ռուս 4%	80.10
Անատոլը չըմէնտըֆէրի	133.

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԱՐ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչմ գաբ.	104.01
» » էն եիւքսէք	104.02
» » էն աշաղը	103.32
Պու սապահ աչըլասը	103.38½
Բուսէլի չըմէնտ. ազչմ գրնաը	144.¾
» » էն եիւքսէք	144.¾
» » էն աշաղը	143.¾
» » աչըլասը	144.⅝
Բէբօա զրշ.	— —

ՊԱՆԳԻ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	9.30
Թունէլ	4.47
Օպիկսահան Թրանվայ	496.
Ասիրանս Օթթոման	4.52
Լօրիսմ	65.
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէս,	438.
Թրանսվասալ	056.50
Ըլեթրիք Թրամվիլաթը ք. ք.	503.
Պալեա	680.
Գարասու	181.
» Օրտինէր	171.
Գրէյտ Ֆոնսիէ Էֆիրսիէն Ա.	316·
» » » Բ.	266.
Անատոլու չըմ. ադսիոնը	19.35
Շիրքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	36·50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օմ. լիրասը 100 զրշ. տան	Դ. Բ.
Պեյազ մէճիտիյէ ֆարդը	107.29
Մեթալիք	100.30
Ինկիլիզ լիրասը	109.24
Ֆրանսըզ լիրասը	87.05
Բոլ	090.
Գրիմից ալթունը	50.20
Գարպոն գայէսի	08.68

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	109.22
Բարիզ չէք	023.

Քէշֆ սէֆթէրի եէքիւնի զրշ.	Մինագասա պէտէլի զրշ.	
12481	12000	Թօրխանէտէ քեսին Փիթապի էօմէր Բաշա ճամիի չէրիֆինին մէսարիֆը թամիրիյէսի։
5900	5850	Գանլըճա բապար գաբըրնին մէսարիֆը ինշասիյէսի։
4095	4200	Օրթաքէօյտէ քեսին գազինոնին մէսարիֆը թամիրիյէ սու. եօլլարընին մէսարիֆը թամիրիյէսի։
3897	3800	Զընտան Գարասընտա Նէվֆիսան Խաթուն չէշմէսի սու. եօլլարընին մէսարիֆը թամիրիյէսի։
2769	2600	Գանլըճա բապար գայբրը գայբրիանէսինին մէսարիֆը թամիրիյէսի։

Էզգափը Հիմայուն Խազինէսինէ միր վէ ինշա իմարիլէնէք օլան պալէտէ մուհարրիր մահալլէրին քէշֆ սէֆթէրլէրի մուֆթիպինէ մէսարիֆը թամիրիյէլէրի պիմիլնագասա հիզալարընտա մուբագամ պէտէլաթ իլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինէ օլուպ, զիքր օլունան մահալլէրին մէսարիֆը թամիրիյէ վէ ինշասյէլէրինին՝ չէհրը ճարիի Բումինին 18ինճի բէնճէնպահ կիւնիւնէ գատար իմրաի միւնագասաբյալ հէր գաչ բարա վէ 20 վէ 22ինճի ճումատա էրթէսի վէ բապար էրթէսի կիւնէրի 10,000 զրշ. տան աշաղը օլանլարը իչիւն 100տէ 5 վէ 10,000 զրշ. տան եօգարըրը իչիւն 109տէ 3 թէնզիլ գապալլյէ իհտիյէ էվվէլիյէլէրինին վէ պատէ իհտիյէ 3 կիւն գարիքնատա տա 100տէ 10տան տան օլմանագ իւզրէ փէվգէլյատէ թէնզիլաթ գապալլյէ իհտիյէ գաթիյէլէրինին իմրաը մուգարրիր պալլանարընտան, քէշֆ սէֆթէրլէրինի կէօրմէք վէ միւնագասայա տասիլ օլմագ արզուսընտա պալլանմաբարը՝ 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ադչէլէրինի վէ եախսա իգթիսատ մալիէրինի միւսէյլյին մուատատագ քէֆալէթմամէլէրինի միւթասարրֆէ էյյամը թամամլիյէսէնէ մատտա հէր կիւն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլէրի։

16 մայիս 1322 3—2

ԻԼԱՆԱԹ

Էկգաֆը Հիմայուն խազինէսինէ միւպայէաբնա լիսգում կէօրիւնէն 13,000-տէն 14000 չէքիյէ գատար հմթապը պէհէր չէքիսի մէճիտի 19 զ. հիսապըյա 20 զչտա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ չէհրը հալը Բումինին 22ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ գատար իմրաի միւնագասաբյալա հէր գաչ բարա վէ 23ինճի վէ 24ինճի տալը, չարշէնպիհ կիւնէրի տախի 100տէ 5 թէնզիլ գապալ օլունըգ հասաբը լայզդէնը պուլտըգը թագտիրաէ իհտիյէի էվվէլիյէ վէ 3 կիւն գարիքնատա տա 100տէ 10տան տան օլմանագ իւզրէ փէվգէլյատէ թէնզիլաթ գապալլյէ իհտիյէ գաթիյէ իմրաը մուգարրիր պալլանարընտան ճոգանընբյալ իհտյա թալիպ օլանլարը 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ադչէլէրինի վէ եախսա միւթէպէր վէ մուատատագ քէֆալէթմամէլէրինի համիլէն էյամը թամիրիյէտէն մատտա հէր կիւն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլէրի։

17 մայիս 322 3—3

ՄԷՍԱՖԻՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընբյալ Պաֆտա, Օսէյա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա յունիսին 3ինճի բազար կիւնիւ «Սիսօն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 10ընճը բազար կիւնիւ «Կուատխանա» Մարսիլիատան։

Ալաֆր. յունիսին 6ինճը չարշէնպիհ ագշամը «Սախալիէն»՝ Սուրիա խարթընատան։

ՀԱՐԼԻԹԻ ԻՏԼՕՆԻԷ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա յունիսին 8ինճի ճումատա կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Տէրսաատէն սիւվար օլուսուղը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիատա։

Ալաֆր. յունիսին 11ինճի բազ. էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Լաֆթանթէն սիւվար օլուսուղը «Կուատխանա» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաֆտա։

Ալաֆր. յունիսին 2ինճի ճ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գաբթան Վէրմինկին սիւվար օլուսուղը «Փօրտունան» վաբօրը՝ Տէպէ Ագաճ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆր, յունիսին 4ինճի բազ. էրթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գաբթան Մուչոնին սիւվար օլուսուղը «Սիսօն» վաբօրը՝ Օսէյա։

—o—

Գումբանիա՝ տօղրուսան տօղրույա Բարիզ վէ Բարբ-Լիսն-Մէտիթէռանէ շըմէնտըֆէրինին էն իշլէք սթասիոնլարը իչիւն տախի պիլէթ վերէպիլիր։

Բօլշա Բաօնա վաբօրլարը Իտ՝-ն

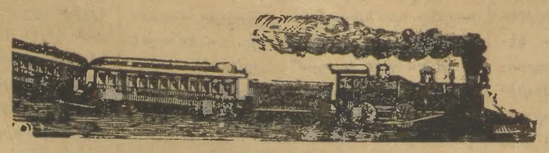
Վիինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։ Ընճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Թ-ՅՅՅԱՐ ԷԼԵՍԱԸ ՆԱԳԼԻԽԱՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ Իտ՝-ն

Վինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր., Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կիտէնէրը իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպլաղ օլունարընը կիպի, ապիտէթ վէ ավտէթ պիլէթի տախի վերիլիր։

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թափսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթասա Մարիանէաթ Սիրէ Ֆրանսէզաէ մէրքէզ ագենթէսիկինէ վէ Սթամբուլատա Պաղչէ Գարբուտա կէսմիրիք զուլպինտէքի ագենթէսանէյէ միւրաճաաթ իսթէպիլիրլէր։



ԱՆԱՏՕԼԸ ՇԷՄԷՆՏԷՖԷՐԻ

Իշպու 1906 սէնէսի Մայիսին 15ինճի կիւնիւնէն իհթիպարէն

ԱԶԻՄԷԹ

ԹՐԼՆ ՆՕՄ.	4	44	6	8	10	12	14	16	18	46	20	22	24	26	28	30	32	34
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սպ. Էլ. Ե.	Սպ. Ե.	Սպ. Ե.	Սպ. Ե.	Սպ. Ե.	Սպ. Ե.	Սպ. Ե.	Սպ. Ե.	Սպ. Ե.	Ագշ. Ե.	Ագշ. Ե.	Ագշ. Ե.	Ագշ. Ե.	Ագշ. Ե.	Ագշ. Ե.	Ագշ. Ե.	Ագշ. Ե.	Ագշ. Ե.
Քէօրբիւճէն հար.	10 48	11	12 19	1 08	2 22	3 40	4 10	5 20	6 54	7 58	8 53	9 25	10 05	10 35	10 35	11 09	11 45	12 48
Հայ. Բաշա միւվ.	11 08	11 20	12 39	1 28	2 42	4	4 30	5 40	7 14	8 18	9 13	9 45	10 25	10 55	10 55	11 29	12 05	1 08
հար.	11 16	11 50	12 44	1 38	2 47	4 06	4 35	5 51	7 19	8 30	9 21	9 50	10 30	11	11 07	11 34	12 10	1 18
Գէզէլ Թօբրագ	11 21	— —	12 52	1 46	2 55	4 14	4 43	5 59	7 27	8 39	9 29	— —	10 38	— —	11 15	11 42	12 18	1 26
Ֆէնէր Քէօշէսի	11 28	12 02	12 56	1 49	2 58	4 17	4 47	6 02	7 30	8 43	9 33	— —	10 41	— —	11 19	11 46	12 22	1 29
Կէօզ Թէպէ	11 32	— —	1	1 53	3 02	4 21	4 51	6 06	7 34	8 48	9 37	— —	10 45	— —	11 23	11 50	12 26	1 33
Էրէն Քէօյ հար.	11 29	12 12	1 03	1 58	3 07	4 25	4 55	6 10	7 39	8 52	9 40	10 02	10 50	11 12	11 26	11 55	12 30	1 37
Պօսթանճը	11 45	12 20	1 11	2 01	3 13	4 32	5 01	6 16	7 45	8 59		10 08	10 57	11 18		12 02	12 36	1 43
Մալթեբե	11 54	12 33	1 19	2 13	3 20	4 40	5 08	6 25	7 54	9 11		10 16	11 04	11 27		12 10	12 45	1 51
Դարթալ	12 01	12 40	1 29	2 21		4 50		6 35	8 04	9 27		10 27		11 37		12 20	12 55	2 01
Բէնտիք միւվ.	12 11	1	1 36	2 31		4 57		6 42	8 11	9 38		10 34		11 44		12 27	1 02	2 08

ԱՎԼՏԻԹ 46 նումէրօլը գաթար Ֆէնէր Պաղչէ եօլունատա Ֆէ Վր Պաղչէյէ կիտէն 52ն նումէրօլը գաղարա թէստաբի իսէճէք տիր։

ԹՐԼՆ ՆՕՄ.	*1	**3	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլշը	Եօլշը	Եօլշը	Եօլշը	Եօլշը	Եօլշը	Եօլշը	Եօլշը	Է. Ե.	Սպ.	Սպ.	Եօլշը	Եօլշը	Եօլշը	Եօլշը	Ե. Էլշը	Ե. Եօլշը	Եօլշը	Էլշը Սպ.
	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Սպ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.	Ագշ.
Ռէնտիքչէն հար.	10 17	10 46		11 37	12 16	12 42		1 55	2 13		4 03		6 04	7 37	8 53		10 14	11 06			12 27
Դարթալ	10 25	10 54		11 45	12 24	12 51		2 03	2 23		4 11		6 12	7 45	9 01		10 26	11 13			12 35
Մալթեբե	10 35	11 04		11 56	12 35	1 01	1 42	2 14	2 41	3 30	4 21	5 18	6 23	7 56	9 12		10 42	11 25		11 55	12 46
Պօսթանճը	10 43	11 12		12 03	12 43	1 10	1 50	2 22	2 51	3 38	4 30	5 26	6 1	8 01	9 20		10 55	11 33		12 04	12 54
Էրէն Քէօյ	10 50	11 18	11 15	12 11	12 49	1 17	1 57	2 29	3 05	3 45	4 37	5 33	6 37	8 10	9 26	10 07	11 10	11 39	11 55	12 11	1
Կէօզ Թէպէ	10 54	11 22	11 59	— —	12 53	— —	2 01	2 33	— —	3 49	4 41	5 37	6 41	8 11	9 30	10 11	— —	11 43	— —	12 15	1 04
Ֆէնէր Քէօշէ	10 58	11 27	12 04	— —	12 08	— —	2 05	2 37	— —	3 53	4 46	5 41	6 45	8 19	9 35	10 15	11 20	11 48	— —	12 20	1 08
Իշզ. Թօբրագ	11 01	11 30	12 07	— —	1 01	— —	2 08	2 40	— —	3 56	4 49	5 41	6 48	8 21	9 38	10 18	— —	11 51	— —	12 23	1 11
Հ. Բէշ. միւվ.	11 08	11 37	12 14	12 21	1 08	1 27	2 15	2 47	3 22	4 03	4 56	5 51	6 55	8 28	9 45	10 25	11 30	11 58	12 08	12 30	1 18
հար.	11 13	11 42	12 26	12 26	1 13	1 33	2 20	2 52	3 32	4 09	5 01	5 56	7	8 37	9 52	10 30	12 03	12 03	12 35	12 35	1 23
Բէօր. միւվ.	11 33	12 02	12 46	12 46	1 33	1 53	2 40	3 12	3 52	4 29	5 24	6 16	7 20	8 57	10 12	10 50	12 23	12 23	12 55	12 55	1 43

25 նումէրօլը գաղարա Ֆէնէր Պաղչէն է ելունատա Ֆէնէր Պաղչէն կելէն 52ն նումէրօլը գաղարա թէստաբի իսէճէք տիր։

* Իշպու գաթար՝ 19 մայիսէն իհթիպարէն 18 թէմուզա գատար ամէաշիւտ իսէճէք տիր։

** Իշպու գաթար՝ 18 նիսանտան 18 մայիսէ գատար ամէաշիւտ իհտիքտէն սօնրա 19 թէմուզ թարիխինէն իհթիպարէն եկինէ ամէաշիւտէ պաշլայանագ տիր։

Միւլահաղա.—Դարաքէօյ քէօրբիւճինէն իսթթ իւզէրինէ վէ իսթթ իւզէրինէն Գարաքէօյ քէօրբիւճինէ տօղրուսան տօղրույա իրսալ զելընանագ պահած թապիր օլունը էշեան զաթիյէ՝ զկրաէ նումէրօլարը մահարրիր գաթարլարա գապալ օլունը։

Էվվէլա, Բէնտիք-Հայատար Բաշա պէյնինէաքի մէվգագրիտան Գարաքէօյ քէօրբիւճինէ իրսալ զելընանագ պահաղ լար՝ 1 եախսա 3 վէ 5 վէ 7 վէ 9 վէ 11 վէ 13 վէ 41 վէ 19 վէ 26 վէ 27 վէ 43 վէ 31, սանիկէ, Գարաքէօյ քէօրբիւճինէն իսթթ իւզէրինէ իրսալ զելընանագ պահաղ լար՝ 44 վէ 6 վէ 8 վէ 10 վէ 12 վէ 16 վէ 18 վէ 46 վէ 20 վէ 24 վէ 26 վէ 28 վէ 30 վէ 32 վէ 34 նումէրօլը գաթարլարլա նագլ օլունանագ տիր։

ԻՏԱԼԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1906 սէնէսի Մայիսին 15ինճի կիւնիւնէն իհթիպարէն.

ԵԼԵՄԻՕԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԱՐԻՏԻ

Ատալարտան քէօրբիւ

ԹՊ. Տգ.
11 Պ. Ագա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէնալը։
12 30 Ռէնտիք, Դարթալ, Պ. Ագա, Հէյդէլի, (Պ. Ագատան սաաթ 1.15տէ)։
2 15 Պ. Ագա Հէյդէլի Պուրկազ Դէնալը
1 30 Եալչա, Պ. Ագա, Հէյդէլի, (Պ. Ագատան սաաթ 3.30տէ)։
8 30 Ռէնտիք, Դարթալ, Պ. Ագա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէնալը, Գաբաքէօյ (Պ. Ագատան սաաթ 9.15տէ)։
11 Պ. Ագա, Հէյդէլի։

Քէօբրիւճէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպինէ

12 45 Հէյդէլի, Պ. Ագա։
2 15 Գաբաքէօյ, Դէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ագա, Դարթալ, Ռէնտիք։
6 30 Հէյդէլի Պ. Ագա, Եալչա։
9 Դէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ագա։
10 Հէյդէլի Պ. Ագա Դարթալ Ռէնտիք։(4)
11 Դէնալը Պուրկազ Հէյդէլի Պ. Ագա։(1)

ՌԱՁԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Լոնտարտան Անատօլ վէ քէօրբիւյ

11 30 Պ. Ագա, Հէյդէլի։
12 30 Ռէնտիք, Դարթալ, Պ. Ագա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէնալը, (Պ. Ագատան սաաթ 1.15տէ)։
9 Պ. Ագա Հէյդէլի Պուրկազ Դէնալը։
9 45 Ռէնտիք, Դարթալ, Պ. Ագա, Հէյդէլի, Պուրկազ, Դէնալը, Գաբաքէօյ, (Պ. Ագատան 10.30տա)։
11 15 Պ. Ագա, Հէյդէլի։

ՌԱՁԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Բ՝ բ.կ.ուէն Անատօլ վէ Ատալարա

1 30 Գաբաքէօյ, Դէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ագա, Դարթալ Ռէնտիք։(4)
2 30 Գէնալը, Պուրկազ Հէյդէլի, Պ. Ագա։(4
6 30 Հէյդէլի, Պ. Ագա։ (4)
10 15 Գէնալը, Պուրկազ, Հէյդէլի, Պ. Ագա, Դարթալ, Ռէնտիք։ (1)

ԳԱՏԸՐԳԷՕ ԹԱՐԻԳԻ

ԵԼԵՄԻՕԼ Քէօրբիւճէն Թպ. Տգ.	Գաբաքէօյէն Թպ. Տգ	Քէօրբիւճէն Թպ. Տգ.	Գաբաքէօյէն Թպ. Տգ
11	11		
11 40	11 40	11 15	11 15
12 20	12 20	12	12
1	1		
1 35 (1)	1 40	1	1
2 20	2 25 (3)	2	2
3	3	2 45	2 45
3 40	3 40	3 30	3 30
4 20	4 20	4 15	4 15
5	5	5	5
5 45	5 45	6	6
6 30	6 30	7	7
7 45	7 45	8	8
8 30	8 30	9	9
9 20	9 15	9 45	9 45
10 05 (4)	9 55	10 30	10 30
10 40 (4)	10 45	11 15	11 15
11 15 (2) 4)	11 15	12 10	12 10
11 45 (4)	11 50 5)		
12 10 (4)	12 10		

* Իշպու ս՝ Ֆէր՝ մայիսին 19ընճը կիւնիւ հարէքէթի պէտ իլէ թէմուզին 18ինճի կիւնիւնէ գատար ս վամ իսէճէք տիր։

** Իշպու սէֆէր՝ նիսանին 18ինճի կիւնիւնէ հարէքէթի պաշլայարպ մայիսին 18ինճի կիւնիւնէ գատար սեվամ իսէճէք վէ անանէն սօնրա թարիխ իսուպ թէմուզին 19ընճը կիւնիւնէ իհթիպարէն թէքրար հարէքէթի պաշլայանագ տիր։

(1) Տգրու Մոտա։
(2) Գաբաքէօյ-Նէտէն սօնրա Մոտայա։
3) Մոտատան սաաթ 2.15տէ
(4) Իշպու սէֆէրլէրէ էնիք գագալ օլունարայանագ տիր։
5) Մոտա, քէօրբիւ։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու լըվէնտրֆէրինէ միւթէսարֆ Քէօրբիւճէն

ԹՊ. Տգ.
10 48 Ռէնտիչէ կիւնէն
11 Լսկիլէհիրլ կիւնէն
11 54 Պիլա թէսաուիֆ
12 19 Ռէնտիչէ կիւնէն
1 08 Ռէնտիչէ »
1 49 Պիլա թէսաուիֆ
2 22 Մալթեբեյէ կիւնէն
3 01 Պիլա թէսաուիֆ
3 40 Ռէնտիչէ կիւնէն
4 10 Մալթեբեյէ կիւնէն
5 20 Ռէնտիչէ կիւնէն
6 36 Եալչընը ճումատա վէ բազար կիւնիւերի Ֆէնէր Պաղչէյէ կիւնէն 522 նումէրօլը գաթարա թէսաուիֆ իսէճէք տիր։
6 54 Ռէնտիչէ կիւնէն
7 58 Իզմիրլ կիւնէն
8 53 Էրէնգէօյիւնէ կիւնէն
9 25 Ռէնտիչէ կիւնէն
10 05 Մալթեբեյէ կիւնէն
10 35 Ռէնտիչէ »
10 35 Էրէնգէյէ կիւնէն
11 09 Ռէնտիչէ »
11 45 Ռէնտիչէ »
12 48 » »

Հայատար-Բաշատան

11 13 Ռէնտիչանէ կելէն*
11 42 Ռէնտիչանէն կելէն**
12 26 Էրէնգէօյանէ »
12 26 Ռէնտիչանէն »
1 13 Ռէնտիչանէն »
1 33 Ռէնտիչանէն »
2 20 Մալթեբեյանէն »
2 52 Ռէնտիչանէն »
3 22 Իզմիրանէն »
4 09 Մալթեբեյանէն կելէն
5 01 Ռէնտիչանէն »
5 56 Մալթեբեյանէն կելէն
7 Ռէնտիչանէն կելէն
7 45 Պիլա թէսաուիֆ
8 37 Ռէնտիչանէն »
9 21 Պիլա թէսաուիֆ
9 52 Ռէնտիչանէն »
10 20 Էրէնգէօյանէ եկլէն
11 Նարընը ճումատա վէ բազար կիւնիւերի Ֆէնէր Պաղչէյէ կելէն 525 նումէրօլը գաթարա թէսաուիֆ իսէճէք տիր։
12 03 Լսկիլէհիրանէն կելէն (Պ՝ր վաբօր
12 03 Ռէնտիչանէն կելէն (
12 35 Էրէնգէօյանէն կելէն
12 35 Ռէնտիչանէն »
1 23 Ռէնտիչանէն »

ՖԷՆԷՐ ՊԱՂՉԷՍԻՆԻՆ

ԲԱՁԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱՅԱ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

Տօղրու կիւնէն 522 վէ 525 նումէրօլը Թրէնլէրէն պաղչա 524 վէ 523 նումէրօլը գաթարլար Ֆէնէր Քէօշէսինէ ագթարմա իսէճէքլեր տիր։

ՀԱՐԼԻԹԻ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԼՆ ՆՕՄ.	522 Ագշ.	524 Ագշ.	ԱՎԼՏԻԹ ՍԹԱՍԻՕՆ	ԹՐԼՆ ՆՕՄ.	523 Ագշ.	525 Ագշ.
Քէօրբիւճէն	հար.	6 36	7 58	Ֆէնէր Պաղչէսի	հար.	8 08	10 36
Հայատար Բաշա	միւվ.	6 56	8 18	Ֆէնէր Քէօշէսի		8 18	10 45
	հար.	7 01	8 30	Գէզէլ Թօբրագ		8 21	10 48
Գէզէլ Թօբրագ		7 09	8 39	Հայատար Բաշա	միւվ.	8 28	10 55
Ֆէնէր Քէօշէսի		7 13	8 45		հար.	8 37	11
Ֆէնէր Պաղչէսի	միւվ.	7 20	8 52	Քէօրբիւ	միւվ.	8 57	11 20

ՀԱՐԼԻԹԻ ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԷ ԽԱԹԹԸ ԱՎԼՏԻԹ

ԹՐԼՆ ՆՕՄ.		44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ		Է. Ե. Սպ.	Է. Ե. Ագշ.
Քէօրբիւճէն		11	7 58
Հայատար Բաշա	միւվ.	11 20	8 18
	հար.	11 50	8 30
Գէզէլ Թօբրագ			
Ֆէնէր Քէօշէսի			
Կէօզ Թէպէ			
Էրէն Քէօյ			
Պօսթանճը			
Մալթեբե			
Դարթալ			
Բէնտիք	միւվ.	1	9 38
	հար.	1 19	9 59
Թուզլա		1 41	10 17
Կէյգիվէ		2 03	10 42
Տիլ Խաքէլէսի		2 27	11 04
Թավշանճըլ		2 39	11 15
Հէրեքէ		3	11 36
Եարիմճա		3 21	11 56
Թիւֆթեան Զիֆթլիք		3 35	12 09
Տերինճէ		3 47	12 23
Իզմիտ	միւվ.	4 02	12 37
	հար.	4 27	
Պէյսիւք Տերպէնտ		5 01	
Սապանճա		5 34	
Համիտիյէ		6 01	
Կէյվէ		6 48	
Ագ Հիսար		7 14	
Մէքէճէ		7 49	
Լէֆքէ		8 19	
Վէզիր Խան		8 57	
Պիլէճիք	միւվ.	9 40	
	հար.	9 55	
Դարաքէօյ		11 05	
Պօզիւք		11 49	